



Ġabra tal-ġurisprudenza

KONKLUŻJONIJIET TAL-AVUKAT ĠENERALI
SHARPSTON
ipprezentati fis-16 ta' Mejju 2013¹

Kawża C-609/11 P
Kawża C-610/11 P

Centrotherm Systemtechnik
vs

L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (UASI)
u
centrotherm Clean Solutions GmbH & Co. KG

“Appell — Trade mark Komunitarja — Talba għal revoka — Provi prodotti wara l-iskadenza tat-terminu stabbilit mill-UASI — Attribuzzjoni tal-oneru tal-prova — Eżami ex officio tal-fatti mill-UASI — Valur probatorju ta' affidavit”

1. Fil-15 ta' Settembru 2011, il-Qorti Ġenerali tat żewġ sentenzi f'azzjonijiet miġjuba kontra l-istess deċiżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (iktar 'il quddiem l-“UASI” jew “l-Uffiċċju”) tal-25 ta' Awwissu 2009 dwar proċedimenti ta' revoka bejn centrotherm Clean Solutions GmbH & Co. KG (iktar 'il quddiem “Clean Solutions”) u Centrotherm Systemtechnik GmbH (iktar 'il quddiem “Systemtechnik”)². Systemtechnik appellat minn kull sentenza.

2. Fiż-żewġ appelli, tqajmu kwistjonijiet fir-rigward tal-oneru tal-prova fi proċedimenti ta' revoka quddiem l-UASI u dwar sa fejn il-Bord tal-Appell jista' jikkunsidra provi mressqa wara l-iskadenza tat-terminu stabbilit mid-Diviżjoni tal-Kanċellazzjoni. Jiena niddiskuti kwistjonijiet separati iżda relatati fil-kuntest ta' proċedimenti ta' oppożizzjoni fil-konkluzjonijiet tiegħi fil-Kawża C-621/11 P New Yorker SHK Jeans vs UASI u fil-Kawżi C-120/12 P, C-121/12 P u C-122/12 P Rintisch vs UASI, li wkoll huma pprezentati illum.

Regoli tal-proċedura

3. L-Artikolu 134(2) u (3) tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti Ġenerali jipprovdi:

“2. L-intervenjenti msemmija fil-paragrafu 1 [jiġifieri, il-partijiet l-oħra fil-proċediment quddiem il-Bord tal-Appell li ma humiex ir-rikorrent] għandhom l-istess drittijiet proċedurali bħall-partijiet fil-Kawża prinċipali.

Huma jkunu jistgħu jsostnu l-konkluzjonijiet [t-talbiet] ta' parti fil-Kawża prinċipali u jkunu jistgħu jifformulaw konkluzjonijiet u argumenti bl-istess mod tal-partijiet fil-Kawża prinċipali.

1 — Lingwa originali: l-Ingliż.

2 — Sentenzi tal-15 ta' Settembru 2011 centrotherm Clean Solutions vs UASI – Centrotherm Systemtechnik (CENTROTHERM) (T-427/09, Ġabra p.II-6207), u Centrotherm Systemtechnik v OHIM – centrotherm Clean Solutions (CENTROTHERM) (T-434/09, Ġabra p.II-6227).

3. Il-parti intervenjenti msemija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu tista', fis-sottomissjonijiet ta' risposta li tippreżenta skond l-Artikolu 135(1), tifformula talbiet intizi għall-annullament jew il-bdil tad-deċiżjoni tal-Bord ta' l-Appell fuq kap li li ma jkunx tqajjem fit-talba u tippreżenta argumenti li ma jkunux tqajmu fit-talba.

Il-Qorti ma tkomplex tiegħu konjizzjoni tat-talbiet jew argumenti fformulati fis-sottomissjonijiet b'risposta ta' l-intervenjent fil-każ li r-rikorrent iċedi l-atti tal-Kawża.”

Id-dritt tat-trade mark tal-Unjoni Ewropea

4. Meta t-talba għal revoka kienet ippreżentata fis-7 ta' Frar 2007, ir-Regolament Nru 40/94 dwar it-trade mark Komunitarja (iktar 'il quddiem ir-“Regolament Nru 40/94”)³ kien għadu fis-seħh. Iktar tard dak ir-regolament tħassar u gie ssostitwit bir-Regolament Nru 207/2009 dwar it-trade mark Komunitarja (iktar 'il quddiem ir-“Regolament Nru 207/2009”)⁴, li daħal fis-seħh fit-13 ta' April 2009 (u għalhekk qabel ma l-Bord tal-Appell ta d-deċiżjoni tiegħu tal-25 ta' Awwissu 2009, li kienet is-sugġett taż-żewġ rikorsi quddiem il-Qorti Ġenerali). Għalhekk f'dawn il-konklużjonijiet jiena ser nirreferi għar-Regolament Nru 207/2009.

5. L-Artikolu 15(1) tar-Regolament Nru 207/2009, intitolat “L-użu ta' trade marks Komunitarji” jipprovdi:

“1. Jekk, fi żmien hames snin wara r-registrazzjoni, il-proprjetarju ma jkunx għamel użu ġenwin mit-trade mark Komunitarja fil-Komunità f'konnessjoni mal-prodotti jew mas-servizzi li għalihom tkun registrata, jew jekk dan l-użu jkun gie sospiż għal perjodu kontinwu ta' hames snin, it-trade mark Komunitarja għandha tkun soġġetta għas-sanzjonijiet li jipprovdi dan ir-Regolament [5], sakemm ma jkunx hemm raġunijiet xierqa għal dan in-nuqqas ta' użu.

[...]”

6. L-Artikolu 51 jistabbilixxi r-raġunijiet għal revoka:

“1. Id-drittijiet tal-proprjetarju ta' trade mark Komunitarja għandhom jiġu ddikjarati bħala revokati malli ssir applikazzjoni lill-Uffiċċju jew fuq il-baži ta' kontrotalba fi proċedimenti ta' vjolazzjoni:

(a) jekk, għal perjodu kontinwu ta' hames snin, ma jkunx sar użu ġenwin mit-trade mark fil-Komunità f'konnessjoni mal-prodotti jew servizzi li għalihom hija tkun registrata, u ma jkunx hemm raġunijiet siewja għal dan in-nuqqas ta' użu; [...]

[...]”

7. L-Artikolu 57 jirrigwarda *inter alia* l-evalwazzjoni ta' talba għal revoka:

“1. Fl-eżaminazzjoni tal-applikazzjoni għal revoka ta' drittijiet jew għal dikjarazzjoni ta' invalidità, l-Uffiċċju għandu jistieden lill-partijiet, kemm jista' jkun spiss skont il-htieġa, sabiex jippreżentaw osservazzjonijiet, fi żmien li għandu jiġi iffissat mill-Uffiċċju, dwar komunikazzjonijiet mill-partijiet l-oħrajn jew maħruġa minnu stess.

3 — Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 40/94, tal-20 ta' Diċembru 1993, dwar it-trade mark Komunitarja (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 17 Vol. 1 p. 146), kif emendat.

4 — Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 207/2009, tas-26 ta' Frar 2009, dwar it-trade mark Komunitarja (Verzjoni kodifikata) (ĠU L 78, p. 1). Ara l-Artikolu 167.

5 — Dawn is-sanzjonijiet jinkludu r-revoka tat-trade mark inkwistjoni.

2. Jekk issir talba mill-proprjetarju ta' trade mark Komunitarja, il-proprjetarju ta' trade mark Komunitarja preċedenti, li jkun parti fi proċedimenti ta' invalidità, għandu jgħib prova li, waqt il-perjodu ta' hames snin qabel id-data tal-applikazzjoni għal dikjarazzjoni ta' invalidità, it-trade mark Komunitarja preċedenti intużat b'mod ġenwin fil-Komunità f'konnessjoni mal-prodotti jew servizzi li għalihom hija registrata u li hija iċċitata minnu bħala ġustifikazzjoni għall-applikazzjoni tiegħu, jew li hemm raġunijiet validi għan-nuqqas ta' użu, sakemm sa dik id-data it-trade mark Komunitarja preċedenti tkun ilha irregistrata għal mhux inqas minn hames snin. Jekk, fid-data meta l-applikazzjoni għal trade mark Komunitarja giet ippubblikata, it-trade mark Komunitarja preċedenti tkun ilha li giet irregistrata għal mhux inqas minn hames snin, il-proprjetarju ta' trade mark Komunitarja preċedenti għandu jgħib prova li, barra minn hekk, il-kondizzjonijiet li jinsabu fl-Artikolu 42(2) kienu soddisfatti f'dik id-data. F'nuqqas ta' provi f'dan ir-rigward l-applikazzjoni għal dikjarazzjoni ta' invalidità għandha tiġi miċhuda. Jekk it-trade mark Komunitarja preċedenti tkun intużat biss fir-rigward ta' parti mill-prodotti jew servizzi li għalihom hija irregistrata, dina għandha titqies, għall-finijiet tal-eżaminazzjoni tal-applikazzjoni għal dikjarazzjoni ta' invalidità, bħala registrata biss fir-rigward ta' dik il-parti tal-prodotti jew servizzi.

[...]"

8. L-Artikolu 65 jipprovdi għal kawżi li għandhom jitressqu quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja kontra deċiżjonijiet tal-Bord tal-Appell:

"1. Jistgħu jinfetħu kawżi quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja kontra deċiżjonijiet tal-Bordijiet tal-Appell dwar appelli.

[...]

3. Il-Qorti tal-Ġustizzja għandha ġurisdizzjoni li tannulla jew tbiddel id-deċiżjoni kontestata.

4. Il-Kawża hija miftuħa għal kull parti fil-proċedimenti quddiem il-Bord ta' Appell li tkun intlaqtet b'mod żvantaġġuż mid-deċiżjoni.

[...]"

9. Skont l-Artikolu 76, intitolat "L-eżaminazzjoni tal-fatti mill-Uffiċċju fuq inizzjattiva tiegħu stess",

"1. Fi proċedimenti quddiemu l-Uffiċċju għandu jeżamina l-fatti fuq l-inizzjattiva tiegħu stess; madanakollu, fi proċedimenti li jirrigwardaw raġunijiet relattivi għal ċaħda ta' registrazzjoni [6], l-Uffiċċju għandu jkun ristrett għal eżaminazzjoni ta' fatti, ta' provi u ta' argumenti ppreżentati mill-partijiet u tar-rimedji mitluba.

2. L-Uffiċċju jista' ma jikkunsidrax fatti jew provi li ma jiġux preżentati fil-ħin preskritt mill-partijiet konċernati."

10. L-Artikolu 78, intitolat "Kif għandha tittiehed ix-xhieda", jipprovdi:

"1. F'kull proċedimenti quddiem l-Uffiċċju, il-miżati ta' kif għandha tingħata jew tinkiseb ix-xiehda għandhom jinkludu dan li ġej:

[...]

6 — Dwar jekk it-tieni parti tas-sentenza fl-Artikolu 76 tapplikax għall-proċedimenti dwar ir-raġunijiet għal revoka, ara l-punti 101 sa 108 iktar 'l isfel.

- (f) stqarrijiet bil-miktub għuramentati jew affermati jew li għandhom effett simili taht il-liġi tal-Istat fejn tinkiteb l-istqarrija.

[...]

11. Ir-Regolament Nru 2868/95 (iktar 'il quddiem "ir-Regolament ta' implementazzjoni")⁷ jistabbilixxi regoli neċessarji għall-implementazzjoni tar-Regolament Nru 207/2009⁸. Ir-regoli tiegħu "għandhom jiżguraw operat bla ntoppi u effiċjenti għall-proċedimenti tat-trade mark quddiem l-Uffiċċju"⁹.

12. Skont l-Artikolu 22 tar-Regolament ta' implementazzjoni:

- "(1) Talba għall-prova ta' użu skond l-Artikolu [42(2) jew (3) [¹⁰] tar-Regolament Nru 207/2009] għandha tkun ammissibbli biss jekk l-applikant jissottometti talba simili fi żmien perjodu speċifikat mill-Uffiċċju skond Regola 20 (2).
- (2) Fejn il-parti li qed topponi trid tipprovdi l-prova ta' l-użu jew turi li hemm raġunijiet tajba għal non-użu, l-Uffiċċju għandu jistiednu biex jipprovdi l-provi meħtieġa fi żmien perjodu speċifikat minnu. Jekk il-parti li qed topponi ma tipprovdi tali provi qabel jiskadi l-limitu ta' żmien, l-Uffiċċju għandu jirrifjuta l-oppożizzjoni.
- (3) L-indikazzjonijiet u l-evidenza biex jingabu l-provi ta' l-użu għandhom jikkonsistu f'indikazzjonijiet li jikkonċernaw post, ħin, estenzjoni u natura ta' l-użu tat-trejdmark opposta għall-oġġetti u servizzi li għalihom hi rreġistrata u li fuqhom l-oppożizzjoni hi bbażata, u l-evidenza b'appoġġ għal dawn l-indikazzjonijiet skond paragrafu 4.
- (4) L-evidenza għandha tiġi ffajljata skond Regoli 79 u 79a u għandha, fil-prinċipju, tkun limitata għas-sottomissjoni ta' dokumenti t'appoġġ u oġġetti oħra bħal pakketti, tabelli, lista tal-prezzijiet, katalogi, fatturi, ritratti, reklami fuq il-gazzetta, u dikjarazzjonijiet bil-miktub kif imsemmi fl-Artikolu [78(1)(f) tar-Regolament Nru 207/2009].

[...]

13. Ir-Regola 37 tiddekrivi x'għandha tinkludi talba għal revoka jew għal dikjarazzjoni ta' invalidità. Rigward ir-raġunijiet li fuqhom it-talba hija bbażata, ir-Regola 37(b)(iv) tipprovdi li din għandha tinkludi "indikazzjoni tal-fatti, provi u argumenti preżentati biex isaħħu dawk ir-raġunijiet".

14. Skont ir-Regola 40, intitolata "Eżami tal-applikazzjoni għal revoka jew għal dikjarazzjoni ta' invalidità",

- "(1) Kull applikazzjoni għar-revoka jew għad-dikjarazzjoni ta' invalidità li hi meqjusa li giet iffajljata għandha tiġi nnotifikata lill-propjetarju tat-trejdmark tal-Komunità. Meta l-Uffiċċju jsib l-applikazzjoni ammissibbli, għandu jitlob lill-propjetarju tat-trejdmark tal-Komunità jiffajlja l-osservazzjonijiet tiegħu fi żmien perjodu speċifikat.

7 — Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2868/95, tat-13 ta' Diċembru 1995, li jimplementa r-Regolament Nru 40/94 (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 17 Vol. 1 p. 189) kif emendata, *inter alia*, bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1041/2005, tad-29 ta' Ġunju 2005 (ĠU L 287 M, p. 12).

8 — Ara l-hames premessa fil-preambolu tar-Regolament ta' implementazzjoni.

9 — Ara s-sitt premessa fil-preambolu tar-Regolament ta' implementazzjoni.

10 — L-Artikolu 42(2) u (3) tar-Regolament Nru 207/2009 jiddeskrivi l-eżaminazzjoni ta' oppożizzjoni li fil-kuntest tagħha l-applikant ta' trade mark jitlob li l-parti li qed topponi tipproduci prova ta' użu ġenwin mit-trade mark Komunitarja jew nazzjonali tiegħu. Il-bażi għall-applikazzjoni tar-Regoli 22(2), (3) u (4) għall-proċedimenti ta' revoka tinsab fir-Regola 40 tar-Regolament ta' implementazzjoni. Ara l-punt 13 iktar 'il isfel.

- (2) Jekk il-proprjetarju tat-trade mark tal-Komunità ma jipprezenta l-ebda osservazzjoni, l-Uffiċċju jista' jiddeċiedi fuq ir-revoka jew invalidità fuq il-bażi tal-provi quddiemu.
- (3) Kull osservazzjoni pprezentata mill-proprjetarju tat-trade mark tal-Komunità għandha tiġi kkomunikata lill-applikant, li għandu jintalab mill-Uffiċċju, jekk dan jidhirlu li huwa xieraq, sabiex jirrispondi f'perjodu ta' żmien speċifikat mill-Uffiċċju.

[...]

- (5) F'każ ta' applikazzjoni għal revoka bbażata fuq l-Artikolu [51(1)(a) tar-Regolament Nru 207/2009] [11], l-Uffiċċju għandu jitlob lill-propjetarju tat-trejdmark tal-Komunità jgħib prova ta' l-użu ġenwin tal-marka, fi żmien perjodu speċifikat. Jekk il-prova ma tingiebx fi żmien il-perodu stipulat, it-trejdmark tal-Komunità tiġi revokata. Regola 22 (2), (3) u (4) għandha tapplika *mutatis mutandis*.
- (6) Jekk l-applikant ikollu jgħib provi ta' l-użu jew provi li hemm raġunijiet tajba għal non-użu skond l-Artikolu [57(2) jew (3) tar-Regolament Nru 207/2009], l-Uffiċċju għandu jitlob lill-applikant iġib provi ta' l-użu ġenwin tal-marka, fi żmien perjodu speċifikat. Jekk il-prova ma tingiebx fi żmien il-perjodu stipulat, l-applikazzjoni għad-dikjarazzjoni ta' invalidità tiġi rrevokata. Regola 22 (2), (3) u (4) għandha tapplika *mutatis mutandis*.

Il-proċedimenti quddiem l-UASI

15. Fis-7 ta' Settembru 1999 Systemtechnik applikat għar-registrazzjoni tat-trade mark verbali "CENTROTHERM" bħala trade mark Komunitarja b'konnessjoni ma' prodotti u servizzi taht il-klassijiet 11, 17, 19 u 42 tal-Ftehim ta' Nice¹². It-trade mark giet irregistrata fid-19 ta' Jannar 2001.

16. Fis-7 ta' Frar 2007, Clean Solutions għamlet talba għar-revoka ta' dik it-trade mark b'konnessjoni mal-prodotti u servizzi kollha li għalihom kienet irregistrata. It-talba tagħha kienet ibbażata fuq il-fatt li t-trade mark ma kinitx giet użata.

17. Wara n-notifika tat-talba għal revoka, fil-15 ta' Frar 2007 Systemtechnik kienet mistiedna tipprezenta kummenti u prova ta' użu ġenwin mit-trade mark inkwistjoni fiż-żmien tliet xhur. Fil-11 ta' Mejju 2007, Systemtechnik ikkontestat it-talba għal revoka u pprezentat diversi dokumenti sabiex turi l-użu ġenwin mit-trade mark tagħha: 14-il ritratt diġitali, erba' fatturi u stqarrija tal-manijer tagħha bid-data tas-26 ta' April 2007 intitolata "affidavit". Hija ddikjarat ukoll li kellha fil-pussess tagħha numru ta' kopji ta' fatturi oħra li hija għażlet li ma tipprezentax f'dan l-istadju tal-proċeduri għar-raġunijiet ta' kunfidenzjalità. Systemtechnik talbet lid-Divizjoni tal-Kancellazzjoni tispeċifika jekk riditx provi oħra u dokumenti individwali sabiex jiżdedu mal-fajl.

18. Fit-30 ta' Ottubru 2007, id-Divizjoni tal-Kancellazzjoni rrevokat t-trade mark Komunitarja ta' Systemtechnik fir-rigward tal-prodotti u servizzi kollha li għalihom kienet irregistrata. Ir-revoka kienet ibbażata fuq dak li issa sar l-Artikolu 51(1)(a) tar-Regolament Nru 207/2009: Systemtechnik ma kinitx iproduċiet provi biżżejjed biex ttipprova użu ġenwin mit-trade mark tagħha.

19. Systemtechnik appellat minn dik id-deċiżjoni. Mal-appell tagħha, hija pprezentat provi oħra, inkluż kampjuni tal-prodotti, ċertifikati, dikjarazzjonijiet, fatturi u stampi.

11 — Ara l-punt 6 iktar 'il fuq.

12 — Ftehim ta' Nice, tal-15 ta' Ġunju 1957, dwar il-klassifikazzjoni internazzjonali ta' prodotti u servizzi għall-finijiet ta' registrazzjoni ta' trade marks kif irrivedut u emendat.

20. Fil-25 ta' Awwissu 2009, il-Bord tal-Appell annulla d-deċiżjoni tad-Diviżjoni tal-Kanċellazzjoni u ċaħad it-talba għal revoka fir-rigward ta' ċerti prodotti taħt il-klassijiet 11, 17 u 19. Fir-rigward ta' dawn il-prodotti, il-Bord iddeċieda li kienu tressqu provi ta' użu ġenwin mit-trade mark għaliex ir-ritratti kienu juru n-natura tal-użu u l-fatturi kienu juru l-kummerċjalizzazzjoni taħt it-trade mark ikkontestata. Madankollu, il-Bord tal-Appell ċaħad il-kumpliment tal-appell. Fir-rigward tas-servizzi u l-prodotti l-oħra, huwa ddeċieda li l-affidavit tal-manigier ma kienx prova suffiċjenti sakemm ma jkunx msahħah bi provi addizzjonali tal-kontenut tiegħu. Barra minn hekk, id-Diviżjoni tal-Kanċellazzjoni ma kinitx obligata titlob dokumenti oħra. Lanqas ma kellha tikkunsidra l-fajl ta' każ ieħor pendenti quddiem l-UASI.

21. Fit-22 ta' Ottubru 2009, Clean Solutions appellat mid-deċiżjoni tal-Bord tal-Appell (Kawża T-427/09). L-istess għamlet Systemtechnik fis-26 ta' Ottubru 2009 (Kawża T-434/09).

Sentenzi tal-Qorti Ġenerali

Kawża T-427/09 (is-sugġett tal-appell fil-Kawża C-609/11 P)

22. Il-Qorti Ġenerali laqgħet ir-rikors ta' Clean Solutions billi annullat id-deċiżjoni tal-Bord tal-Appell sa fejn din annullat id-deċiżjoni tad-Diviżjoni tal-Kanċellazzjoni tat-30 ta' Ottubru 2007. Hija kkundannat lill-UASI thallas l-ispejjeż tagħha u dawk ta' Clean Solutions. Systemtechnik kienet ikkundannata thallas l-ispejjeż tagħha.

23. Ir-rikors ta' Clean Solutions kien ibbażat fuq motiv wiehed, jiġifieri dak li jipprovdi li meta l-Bord tal-Appell ikkunsidra li l-provi prodotti minn Systemtechnik kienu suffiċjenti sabiex jipprovaw l-użu ġenwin mit-trade mark, huwa kiser l-Artikolu 51(1)(a) tar-Regolament Nru 207/2009 u r-Regoli 22(2) u (3) u 40(5) tar-Regolament ta' implementazzjoni.

24. Fil-punti 21 sa 30 tas-sentenza tagħha, il-Qorti Ġenerali stabbilixxiet il-kuntest legali li abbażi tiegħu kienet ser tikkunsidra l-motiv. Barra milli ġabret fil-qosor il-ġurisprudenza dwar id-definizzjoni ta' użu ġenwin u l-mezzi sabiex jiġi pprovat dak l-użu, il-Qorti Ġenerali enfasizzat l-għan ta', u l-proċedura sabiex tiġi imposta, is-sanzjoni tar-revoka u l-prinċipji li jirregolaw il-provi fil-proċedimenti ta' revoka.

25. Fil-punt 25, il-Qorti Ġenerali pprovdiet li “trade mark ikun sar użu ġenwin minnha meta tiġi uzata, b'konformità mal-funzjoni essenzjali tagħha li hija li tigarantixxi l-identità tal-orijini tal-prodotti jew tas-servizzi li għalihom hija ġiet irreġistrata, sabiex tohloq jew iżzomm suq ta' bejgħ għal dawn il-prodotti u servizzi, bl-esklużjoni ta' użi ta' natura simbolika li għandu l-uniku għan li jzommu d-drittijiet mogħtija permezz tat-trade mark. Barra minn hekk, il-kundizzjoni tal-użu ġenwin mit-trade mark tirrikjedi li din it-trade mark, kif inhi protetta fit-territorju rilevanti, għandha tintuża pubblikament u lejn l-estern”.

26. Fil-punt 26 hija tkompli li “[g]ħalkemm l-użu ġenwin jipprekludi [...] kull użu minimu u li ma huwiex suffiċjenti sabiex trade mark tiġi kkunsidrata bħala realment u effettivament uzata f'suq speċifiku, jibqa' l-fatt li r-rekwizit ta' użu ġenwin la huwa intiz li jevalwa s-suċċess kummerċjali, lanqas li jikkontrolla l-istrategija ekonomika ta' impriza jew ukoll li jirriżerva l-protezzjoni ta' trade marks għall-użi kummerċjali ta' importanza kwantitattiva biss”.

27. Fil-punt 27 il-Qorti Ġenerali qalet li l-evalwazzjoni ta' jekk trade mark partikolari kinitx uzata ġenwinament tinkludi “evalwazzjoni globali fid-dawl tal-provi kollha li jinsabu fil-fajl, [...] filwaqt li jittieħdu inkunsiderazzjoni l-fatturi kollha rilevanti ta' dan il-każ. Tali evalwazzjoni għandha tkun ibbażata fuq il-fatti u fuq iċ-ċirkustanzi kollha li jistgħu jstabbilixxu jekk l-użu kummerċjali tagħha huwiex veru, b'mod partikolari l-użi kkunsidrati bħala ġġustifikati, fil-qasam ekonomiku kkonċernat,

sabiex jinżammu jew jinholqu ishma fis-suq favur prodotti jew servizzi protetti mit-trade mark, in-natura ta' dawn il-prodotti jew ta' dawn is-servizzi, il-karatteristiċi tas-suq, il-firxa u l-frekwenza tal-użu mit-trade mark". Fil-punt 30, hija żiedet tgħid li "l-użu ġenwin minn trade mark ma jistax jiġi pprovat permezz ta' probabbiltajiet jew ta' preżunzjonijiet iżda għandu jkun ibbażat fuq provi konkreti u oġġettivi ta' użu effettiv u suffiċjenti tat-trade mark fis-suq ikkonċernat".

28. Mill-punt 31 tas-sentenza tagħha l-Qorti Ġenerali bdiet tindirizza l-argument ta' Clean Solutions li l-konklużjoni tal-Bord tal-Appell ma għandhiex bażi fattwali suffiċjenti. Il-punti rilevanti għal dan l-appell huwa s-segwenti:

"32. F'din il-Kawża, il-provi prodotti mill-intervenjenti fid-Divizjoni tal-Kancellazzjoni sabiex juru użu ġenwin mit-trade mark tagħha huma l-affidavit tal-manijer tagħha, erba' kontijiet u erbatax-il ritratt diġitali.

33. Preliminarjament, għandu jiġi kkonstatat li ma jirriżultax mir-raġunament tal-Bord tal-Appell li l-konklużjoni tiegħu dwar l-istabbiliment ta' użu ġenwin għall-prodotti [...] hija bbażata fuq l-affidavit tal-manijer tal-intervenjenti. Fil-fatt, [...] hija l-interazzjoni bejn il-valur probatorju tar-ritratti u dik tal-erba' kontijiet li wasslet lill-Bord tal-Appell sabiex jikkonstata li l-użu ġenwin mit-trade mark CENTROTHERM kien ġie pprovat. Ir-riferimenti, [...] għall-imsemmija affidavit jirrigwardaw biss li jiġu rrilevati n-nuqqasijiet ta' din tal-aħħar u n-nuqqas ta' provi addizzjonali li jikkorroboraw il-kontenut tiegħu.

34. Minn dan isegwi li għandu jiġi eżaminat jekk l-evalwazzjoni globali tar-ritratti u tal-erba' kontijiet tippermettix li jiġi konkluż li t-trade mark ikkontestata kien sar użu ġenwin minnha skont il-prinċipji stabbiliti mill-ġurisprudenza [...]

[...]

37. Minn dan jirriżulta li, quddiem l-UASI, l-intervenjenti pproduċiet provi ta' bejgħ relattivament baxxi meta mqabbla mas-somma indikata fid-dikjarazzjoni tal-manijer tagħha. Għaldaqstant, anki fl-ipoteżi li l-Bord tal-Appell kien ħa inkunsiderazzjoni l-imsemmija dikjarazzjoni, għandu jiġi kkonstatat li ma hemmx provi suffiċjenti fil-fajl li jsostnu l-kontenut tagħha fir-rigward tal-valur tal-bejgħ. Barra minn hekk, rigward l-aspett temporali tal-użu mit-trade mark, l-imsemmija kontijiet jirrigwardaw perijodu qasir hafna, jew preċiż, jiġifieri t-12, it-18 u l-21 ta' Lulju 2006 u d-9 ta' Jannar 2007.

[...]

43. B'hekk, għandu jiġi kkonstatat li evalwazzjoni globali tal-provi [...] ma tippermettix li jiġi konkluż, sakemm ma jintużawx preżunzjonijiet jew probabbiltajiet, li sar użu ġenwin mit-trade mark ikkontestata matul il-perijodu rilevanti għall-prodotti msemmija fil-punt 11 iktar 'il fuq.

44. Minn dan jirriżulta li l-Bord tal-Appell wettaq żball meta kkunsidra li l-prova tal-użu ġenwin mit-trademark CENTROTHERM ġiet prodotta mill-intervenjenti għall-imsemmija prodotti.

45. L-argumenti tal-intervenjenti, [...] li essenzjalment juru li l-ispeċifità tas-suq tagħmilha diffiċli li jkun hemm il-provi kollha ma jstgħux jikkontestaw din il-konklużjoni.

46. Fil-fatt, il-modi u l-mezzi ta' prova tal-użu ġenwin minn trade mark ma humiex limitati. Il-konklużjoni tal-Qorti Ġenerali, li l-użu ġenwin ma ġiex ippruvat f'din il-Kawża, ma hijiex dovuta għar-rekwiżit ta' livell eċċessivament għoli ta' prova, iżda għall-fatt li l-intervenjenti għażlet li tirrestringi l-produzzjoni ta' provi [...]. Id-Divizjoni tal-Kancellazzjoni irċeviet ritratti ta' kwalità inferjuri li jirrigwardaw oġġetti li n-numri tal-oġġetti ma jaqblux mal-oġġetti li, skont il-ftit kontijiet prodotti, inbigħu. Barra minn hekk, l-imsemmija kontijiet ikopru perijodu qasir u

juru bejgħ ta' valur minimu mqabbel ma' dak li l-intervenjenti tallega li sar. Għandu jiġi kkonstatat ukoll li l-intervenjenti kkonfermat matul is-seduta li ma kienx hemm rabta diretta bejn il-kontijiet u r-ritratti li hija kienet ipproduċiet quddiem l-UASI.”

Kawża T-434/09 (is-sugġett tal-appell fil-Kawża C-610/11 P)

29. Permezz tas-sentenza tagħha fil-Kawża T-434/09, il-Qorti Ġenerali ċaħdet ir-rikors. Hija kkundannat lil Systemtechnik thallas l-ispejjeż u lil Clean Solutions thallas l-ispejjeż tagħha.

30. Rigward l-ewwel motiv, li jipprovi li l-UASI għamlet evalwazzjoni żbaljata tal-provi tal-użu ġenwin prodotti quddiem id-Divizjoni tal-Kancellazzjoni, il-Qorti Ġenerali ddeskriviet, fil-punti 21 sa 32, il-kuntest legali li fih kienet ser tikkunsidra dan il-motiv (bħal fil-punti 21 sa 32 tas-sentenza tagħha fil-Kawża T-427/09).

31. Sussegwentement, fil-punti 32 sa 34 tas-sentenza tagħha, hija ffokat fuq il-valur probatorju tal-affidavit tal-manijer ta' Systemtechnik:

“32. Għandu jittfakkar li l-provi pprovduti mir-rikorrenti lid-Divizjoni tal-Kancellazzjoni sabiex turi l-użu ġenwin mit-trade mark tagħha huma d-dikjarazzjoni solenni tad-direttur tagħha, erba' fatturi u erbatax-il ritratt diġitali.

33. Preliminarjament, għandu jiġi rrilevat li skont ġurisprudenza stabilta, sabiex tiġi evalwata l-forza probatorja ta' 'stqarrijiet bil-miktub ġuramentati jew affermati jew li għandhom effett simili taht il-liġi tal-Istat fejn tinkiteb l-istqarrija', fis-sens tal-Artikolu 78(1)(f) tar-Regolament Nru 207/2009, għanda tiġi vverifikata l-validità tal-informazzjoni li tinsab fiha, b'mod partikolari, billi jittiehdu inkunsiderazzjoni l-orijini tad-dokument, iċ-ċirkustanzi tar-redazzjoni tiegħu, id-destinatarju tiegħu, u wiehed għandu jistaqsi jekk, mill-kontenut tiegħu, l-imsemmi dokument jidhix raġonevoli u kredibbli [...]

34. Għaldaqstant, għandu jiġi kkunsidrat li, b'kunsiderazzjoni tar-rabtiet evidenti li jorbtu lill-awtur tad-dikjarazzjoni u lir-rikorrenti, l-imsemmija dikjarazzjoni tista' tingħata valur probatorju biss jekk hija kkorroborata mill-kontenut tal-erbatax-il ritratt diġitali u l-erba' fatturi pprezentati”.

32. Imbagħad il-Qorti Ġenerali eżaminat il-fatturi (punti 35 sa 37) u r-ritratti (punti 38 sa 43) qabel ikkonkludiet li

“44. Minn dak li ntqal iktar 'il fuq jirriżulta li la r-ritratti u lanqas il-fatturi ma jippermettu li tiġi kkonfermata d-dikjarazzjoni tad-direttur tar-rikorrenti, sa fejn dan jafferma li l-prodotti li ġejjin ġew ikkumerċjalizzati taht it-trade mark CENTROTHERM waqt il-perijodu rilvanti: partijiet mekkaniċi tal-impjanti ta' tishin; ta' klimatizzazzjoni, ta' produzzjoni ta' fwar, ta' tishin u ta' ventilazzjoni; apparat għall-iffiltrar tal-arja u l-partijiet tagħhom; ġonot; material għat-tkaħħil, materjal għall-ippakkjar, għall-mili u bħala iżolatur; material tal-plastikk maħdum parzjalment; materjal għall-kostruzzjoni; pajpijiet flessibili għall-kostruzzjoni, pannelli tal-kostruzzjoni; pannelli; estensjonijiet taċ-ċmieni, kapep taċ-ċmieni u xkaffi tal-fuklar.

45. Għandu jiġi konkluż li evalwazzjoni globali tal-elementi li jidhru fil-proċess ma tippermettix li jiġi dedott, sakemm ma jintużawx probabbiltajiet u preżunzjonijiet, li t-trade mark CENTROTHERM kienet is-sugġett ta' użu ġenwin waqt il-perijodu rilevanti għall-prodotti u s-servizzi l-oħrajn barra dawk imsemmija fil-punt 11 iktar 'il fuq.”

33. Rigward it-tieni motiv, li jipprovdi li l-UASI kisret l-obbligu li l-fatti jiġu eżaminati *ex officio*, il-Qorti Ġenerali rraġunat kif ġej:

- “51. Preliminarjament, għandu jittfakkar li skont l-Artikolu 76(1) tar-Regolament Nru 207/2009, ‘[f]i proċedimenti quddiemu l-Uffiċċju għandu jeżamina l-fatti fuq l-inizzjattiva tiegħu stess; madanakollu, fi proċedimenti li jirrigwardaw raġunijiet relattivi għal każda ta’ registrazzjoni, l-Uffiċċju għandu jkun ristrett għal eżaminazzjoni ta’ fatti, ta’ provi u ta’ argumenti ppreżentati mill-partijiet u tar-rimedji mitluba.’
52. Fil-Kawża preżenti, għandu jiġi rrilevat li l-motivi li jiġġustifikaw id-dikjarazzjoni ta’ revoka huma, l-istess bħall-motivi li jiġġustifikaw ir-rifjut ta’ registrazzjoni, kemm ta’ natura assoluta kif ukoll ta’ natura relattiva.
53. Fil-fatt, skont l-Artikolu 51(1) tar-Regolament Nru 207/2009, id-drittijiet tal-proprjetarju ta’ trade mark Komunitarja għandhom jiġu ddikjarati bħala revokati jekk ma jkunx hemm użu ġenwin mit-trade mark għal hames snin, [...] jekk, bħala konsegwenza tal-attività jew tal-inattività tal-proprjetarju tagħha, it-trade mark tkun saret l-isem komuni fil-kummerċ ta’ prodott jew ta’ servizz li għalih tkun irregistrata [...] jew jekk it-trade mark, bħala konsegwenza tal-użu li jkun sar minnha mill-proprjetarju tagħha jew bil-kunsens tiegħu, aktarx tista’ tqarraq bil-pubbliku [...]
54. Għalkemm dawn iż-żewġ kundizzjonijiet tal-aħħar jirrigwardaw raġunijiet assoluti għal rifjut, hekk kif jirriżulta mill-Artikolu 7(1)(b) sa (d) u (g) tar-Regolament Nru 207/2009, l-ewwel waħda tirrigwarda dispożizzjoni li taqa’ taħt l-eżami tar-raġunijiet assoluti għal rifjut, jiġifieri l-Artikolu 42(2) tar-Regolament Nru 207/2009. Konsegwentement, għandu jiġi konkluż li l-eżami tal-UASI dwar il-kwistjoni tal-użu ġenwin mit-trade mark Komunitarja fil-kuntest ta’ proċedimenti ta’ revoka huwa suġġett għall-applikazzjoni tal-aħħar parti tal-Artikolu 76(1) tar-Regolament Nru 207/2009, li jipprovdi li dan l-eżami huwa limitat għall-fatti invokati mill-partijiet.
55. Isegwi li l-premessa tar-rikorrenti, li tipprovdi li l-UASI llimita ingustament l-eżami tiegħu għall-provi li hija pproduċiet, hija żbaljata.”

34. Rigward it-tielet motiv li jipprovdi li l-UASI naqset milli tiegħu inkunsiderazzjoni l-provi prodotti quddiem il-Bord tal-Appell, il-Qorti Ġenerali qalet is-segwenti:

- “61. L-ewwel nett, għandu jittfakkar li l-eżami tal-UASI tal-kwistjoni tal-użu ġenwin mit-trade mark Komunitarja huwa [...] suġġett għall-applikazzjoni tal-aħħar parti tal-Artikolu 76(1) tar-Regolament Nru 207/2009. L-imsemmija dispożizzjoni tipprovdi li l-eżami tal-UASI huwa limitat għall-fatti invokati mill-partijiet. Isegwi li l-allegazzjoni tar-rikorrenti li tgħid li l-UASI għandu *ex officio* l-obbligu li jikkompleta l-fajl tiegħu għandha tiġi injorata.
62. It-tieni nett, il-possibbiltà li l-partijiet fi proċedimenti quddiem l-UASI għandhom li jipproduċu fatti u provi wara li jiskadu t-termini stabbiliti għal dan il-għan, ma teżistix b’mod inkundizzjonat iżda tinsab, kif jirriżulta mill-ġurisprudenza, suġġetta għall-kundizzjoni li ma teżistix dispożizzjoni kuntrarja. Huwa biss jekk dan ir-rekwiżit jiġi sodisfatt li l-UASI jkollu setgħa diskrezzjonali fir-rigward tat-teħid inkunsiderazzjoni tal-fatti u tal-provi ppreżentati tardivament. [...]
63. Issa, fil-Kawża preżenti, teżisti dispożizzjoni li tipprekludi teħid inkunsiderazzjoni tal-elementi prodotti quddiem il-Bord tal-Appell, jiġifieri, ir-Regola 40(5) tar-[Regolament ta’ implementazzjoni].”

35. Fl-aħħar nett, fir-rigward tal-motiv tal-illegalità tar-Regola 40(5) tar-Regolament ta' implementazzjoni, il-Qorti Ġenerali ċaħdet dan il-motiv abbażi tal-kunsiderazzjonijiet segwenti:

- “67. Il-Qorti Ġenerali tikkonstata li, għalkemm huwa minnu li r-regoli tar-[Regolament ta' implementazzjoni] ma jistgħux imorru kontra d-dispożizzjonijiet u l-istruttura tar-Regolament Nru 207/2009, xorta jibqa' il-fatt li l-ebda kontradizzjoni ma tista' tiġi kkonstatata bejn ir-Regola 40(5) tar-[Regolament ta' implementazzjoni] u d-dispożizzjonijiet li jirrigwardaw ir-revoka li hemm fir-Regolament Nru 207/2009.
68. Fil-fatt, filwaqt li r-Regolament Nru 207/2009 jipprovdi regola materjali, jiġifieri s-sanzjoni ta' revoka għat-trade marks Komunitarji li ma kinux is-suġġett ta' użu ġenwin, ir-[Regolament ta' implementazzjoni] jippreċiża r-regoli proċedurali applikabbli, b'mod partikolari l-attribuzzjoni tal-oneru tal-prova u l-konsegwenzi ta' nuqqas fir-rigward tat-termini stabbiliti. Barra minn hekk, [...] mill-istruttura tar-Regolament Nru 207/2009 jirriżulta li, fir-rigward tal-applikazzjoni għal revoka abbażi ta' nuqqas ta' użu ġenwin, il-firxa u l-intensità tal-eżami tal-UASI huma limitati mill-mezzi u mill-fatti invokati mill-partijiet.
69. Għandu jiġi kkonstatat li l-argumenti mressqa mir-rikorrenti bl-ebda mod ma juru li d-dispożizzjoni proċedurali tar-Regola 40(5) tar-[Regolament ta' implementazzjoni], li tattribwixxi l-oneru tal-prova lill-proprjetarju tat-trade mark Komunitarja u ttipprovdi li n-nuqqas ta' produzzjoni ta' provi suffiċjenti fit-termini stabbiliti jirriżulta f'dikjarazzjoni ta' revoka, tista' tmur kontra r-Regolament Nru 207/2009.
70. Fir-rigward tal-allegat ksur tal-prinċipju ta' proporzjonalità, għandu jitfakkar li n-nuqqas ta' rispett tat-termini mingħajr motiv ġust, li huma fundamentali għall-funzjonament tajjeb tas-sistema Komunitarja, jista' jiġi ssanzjonat mil-leġiżlazzjoni Komunitarja permezz tat-telf ta' dritt, mingħajr ma dan ikun inkompatibbli mal-imsemmi prinċipju ta' proporzjonalità [...]
71. Fl-aħħar, għandu jiġi kkonstatat li l-allegazzjoni li ttipprovdi li r-Regola 40(5) tar-[Regolament ta' implementazzjoni] tippregudika d-dritt ta' proprjetà u d-dritt għal smiġħ xieraq hija infondata. L-imsemmija regola ma taffettwa bl-ebda mod id-drittijiet tal-proprjetarju ta' trade mark Komunitarja, sakemm dan ma jagħzilx, bħalma fil-fatt għamlet ir-rikorrenti fil-Kawża preżenti, li ma jipproduċix quddiem l-UASI, fit-terminu stabbilit, l-elementi fil-pussess tiegħu li juru użu ġenwin mit-trade mark tiegħu.”

Sommarju tal-appelli u t-talbiet

Kawża C-609/11 P

36. Systemtechnik titlob lill-Qorti tal-Ġustizzja tannulla s-sentenza tal-Qorti Ġenerali fil-Kawża T-427/09, tiċhad ir-rikors ta' Clean Solutions kontra d-deċiżjoni tal-Bord tal-Appell tal-25 ta' Awwissu 2009 u tikkundanna lil Clean Solutions għall-ispejjeż.

37. L-appell huwa bbażat fuq erba' aggravji: (i) ksur tal-Artikolu 65 tar-Regolament Nru 207/2009, moqri flimkien mal-Artikolu 134(2) u (3) tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti Ġenerali, peress li l-Qorti Ġenerali ma ddeċidietx fuq il-motivi kollha; (ii) ksur tal-Artikoli 51(1)(a) u 76 tar-Regolament Nru 207/2009, peress li l-Qorti Ġenerali bbażat fuq premessa żbaljata li l-proprjetarju tat-trade mark għandu l-oneru tal-prova ta' użu ġenwin mit-trade mark tiegħu fi proċedimenti ta' revoka; (iii) ksur tal-Artikolu 51(1)(a) tar-Regolament Nru 207/2009, peress li l-Qorti Ġenerali ddeċidiet,

għall-kuntrarju tal-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja, li użu minimu ma jistax jikkostitwixxi użu ġenwin u (iv) ksur tal-Artikolu 78(1)(f) tar-Regolament Nru 207/2009, moqri flimkien mar-Regola 22 tar-Regolament ta' implementazzjoni, peress li l-Qorti Ġenerali ma ċaħditx il-pożizzjoni tal-UASI li l-affidavit tal-manijer ma jikkostitwixxix prova fis-sens ta' dawk id-dispożizzjonijiet.

Kawża C-610/11 P

38. Systemtechnik titlob lill-Qorti tal-Ġustizzja tannulla s-sentenza tal-Qorti Ġenerali fil-Kawża T-434/09 u tannulla d-deċiżjoni tal-Bord tal-Appell sa fejn din tilqa' t-talba għal dikjarazzjoni ta' revoka. Hija titlob ukoll lill-Qorti tal-Ġustizzja tikkundanna lill-UASI u Clean Solutions għall-ispejjeż.

39. L-appell ta' Systemtechnik huwa bbażat fuq erba' aggravji: (i) ksur tal-Artikolu 51(1)(a) tar-Regolament Nru 207/2009, peress li l-Qorti Ġenerali ma kkunsidratx il-valur probatorju tal-affidavit; (ii) ksur tal-Artikolu 76(1) tar-Regolament Nru 207/2009, peress li l-Qorti Ġenerali ma nterpretatx dik id-dispożizzjoni fis-sens li fi proċedimenti ta' revoka l-awtorità kompetenti għandha l-obbligu li teżamina *ex officio* l-fatti rilevanti; (iii) ksur tal-Artikoli 51(1)(a) u 76(1) u (2) tar-Regolament Nru 207/2009, peress li l-Qorti Ġenerali ma ddeċidietx li l-UASI għandu diskrezzjoni li jiehu inkunsiderazzjoni dokumenti ppreżentati mill-appellanti fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell u (iv) alternattivament, il-Qorti Ġenerali kienet żbaljata meta ma ddeċidietx li r-Regola 40(5) tar-Regolament ta' implementazzjoni ma tapplikax.

Sommarju tal-agrumenti tal-partijiet

Kawża C-609/11 P

L-ewwel aggravju: l-Artikolu 65 tar-Regolament Nru 207/2009 u l-Artikolu 134(2) u (3) tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti Ġenerali

40. Skont Systemtechnik, il-Qorti Ġenerali żbaljat billi ma indirizzatx l-argumenti tagħha rigward in-nuqqas tal-Bord tal-Appell li jiehu inkunsiderazzjoni (i) l-affidavit, (ii) id-dokument fil-fajl u (iii) il-provi prodotti insostenn tal-appell quddiemu. B'mod partikolari, il-Qorti Ġenerali kellha tinterpreta dawk l-argumenti fis-sens li Systemtechnik kienet qed titlobha tikkonferma d-deċiżjoni tal-Bord tal-Appell iżda billi tuża raġunament differenti.

41. L-UASI jitlob lill-Qorti tal-Ġustizzja tiċhad dan l-aggravju peress li Systemtechnik talbet lill-Qorti Ġenerali tiċhad ir-rikors mingħajr ma talbet l-annullament jew ir-riforma tad-deċiżjoni tal-Bord tal-Appell fuq punt li ma tqajjimx fir-rikors.

42. Clean Solutions issostni li, fil-punt 32 tas-sentenza appellata, il-Qorti Ġenerali tiddekrivi l-provi fil-fajl u kif ukoll dawk ippreżentati lill-Bord tal-Appell. Mill-punt 37 jirriżulta wkoll li l-Qorti Ġenerali ma naqsitx milli tiddeċiedi fuq l-argument ta' Systemtechnik dwar il-bżonn li jittiehed inkunsiderazzjoni l-affidavit. Bil-kontra, hija ddikjarat hemmhekk li, fi kwalunkwe każ, il-kontenut tal-istqarrija ma kienx ikkorborat mill-fajl. Barra minn hekk, l-introduzzjoni tas-sentenza appellata turi li l-Qorti Ġenerali hadet inkunsiderazzjoni l-argumenti kollha ta' Systemtechnik. Clean Solutions issostni wkoll li l-Qorti Ġenerali ma hijiex obbligata tiddikjara b'mod espress fil-motivazzjoni tad-deċiżjoni tagħha l-punti differenti kollha magħmula fl-osservazzjonijiet tal-partijiet. Fl-ahhar nett, Clean Solutions targumenta li l-ewwel aggravju għandu jkun miċhud peress li Systemtechnik qed titlob lill-Qorti tal-Ġustizzja tiddetermina jekk il-Qorti Ġenerali stabbilixxix u evalwatx b'mod xieraq il-fatti kollha inkwistjoni. Dak it-tip ta' stħarrig ma jaqax fil-kuntest tal-kompetenza tal-Qorti tal-Ġustizzja f'appell.

It-tieni aggravju: l-Artikoli 51(1)(a) u 76 tar-Regolament Nru 207/2009

43. Systemtechnik issostni li, fil-punt 46 tas-sentenza appellata, il-Qorti Ġenerali timplika li l-proprjetarju tat-trade mark ikkontestata għandu l-oneru li juri użu ġenwin mit-trade mark tiegħu. Dik il-pożizzjoni hija kuntrarja għar-Regolament Nru 207/2009 peress li, fuq naħa l-waħda, il-proċedimenti ta' revoka huma sugġetti għar-regola fl-ewwel parti tal-Artikolu 76(1) tar-Regolament Nru 207/2009, li tipprovdi li l-UASI għandu jeżamina l-fatti *ex officio* waqt li, min-naħa l-oħra, dispożizzjonijiet oħra ta' dak ir-regolament juru li, fil-kuntest tal-Artikolu 51(1)(a) tar-Regolament Nru 207/2009, l-oneru tal-prova ma huwiex fuq il-proprjetarju tat-trade mark. Il-Qorti Ġenerali kellha għalhekk tiddeċiedi li l-UASI għandu jeżamina l-fatti *ex officio*.

44. Systemtechnik targumenta li l-kompetenza deskritta fil-Artikolu 76(1) tirrekjedi li l-UASI jeżamina l-informazzjoni kollha ppreżentata lilu irrispettivament minn meta kienet ippreżentata. L-UASI huwa għalhekk prekluz mill-i jirrifjuta li jikkunsidra provi għar-raġuni li kienu ppreżentati wara l-iskadenza tat-terminu stabbilit. Għall-kuntrarju tar-regoli li jirregolaw il-prova ta' użu ġenwin fi proċedimenti ta' oppożizzjoni u ta' dikjarazzjoni ta' invalidità¹³, fi proċedimenti ta' revoka l-Artikolu 51 tar-Regolament Nru 207/2009 la jipprovdi, obbligu li jiġi pprovat użu ġenwin u lanqas konsegwenzi legali li jirriżultaw min-nuqqas ta' tali prova. Għalhekk il-proprjetarju ta' trade mark ma huwiex rikjest li jipprova użu ġenwin mit-trade mark tiegħu wara talba ta' terz. It-trade mark lanqas ma tista' tkun irrevokata awtomatikament għax il-proprjetarju ma wriex użu mit-trade mark tiegħu. Dik l-interpretazzjoni tal-Artikolu 51 hija wkoll konsistenti b'mod sħiħ mal-prinċipji ġenerali li jirregolaw l-attribuzzjoni tal-oneru tal-prova u b'mod partikolari l-prinċipju li parti li tasserixxi dritt għandha turi l-fatti insostenn tal-asserzjoni.

45. Interpretazzjoni differenti tirriżulta fir-riskju li proprjetarju ta' trade mark ikollu jiddefendi lilu nnifsu b'mod kontinwu kontra talbiet għal revoka u għalhekk ikun sugġett għal proċeduri twal u għoljin. F'dak ir-rigward, il-proċedimenti ta' revoka huma differenti wkoll mill-proċedimenti ta' oppożizzjoni u ta' dikjarazzjoni ta' invalidità għax ir-riżultat ta' ċaħda ta' oppożizzjoni jew talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità ma humiex it-telf permanenti ta' trade mark.

46. L-UASI jikkunsidra li l-Qorti Ġenerali korrettament iddeċidiet li l-proċedimenti ta' revoka jirrigwardaw dispożizzjoni li tirregola r-raġunijiet relattivi għal rifjut, jiġifieri l-Artikolu 42(2) tar-Regolament Nru 207/2009. Proċedimenti ta' revoka, bħal proċedimenti bbażati fuq raġunijiet relattivi għal rifjut, huma proċedimenti *inter partes* intizi biex jipproteġu l-interessi tal-kompetituri billi jillimitaw pożizzjonijiet ta' monopolju ta' proprjetarji li ma jużawx it-trade marks tagħhom. Il-prinċipju li l-UASI jeżamina *ex officio* ma japplikax għal dak it-tip ta' proċedimenti. Dan huwa loġiku għaliex il-proprjetarju huwa l-parti li probabbilment jista' jipproduci l-provi neċessarji sabiex jistabbilixxi l-preżenza tat-trade mark fuq is-suq rilevanti. Barra minn hekk, ikun diffiċli li jiġi mitlub lill-parti li tagħmel it-talba li turi n-nuqqas ta' użu mit-trade mark ta' parti oħra.

47. Rigward l-argument li l-Qorti Ġenerali kellha tiegħu inkunsiderazzjoni l-provi prodotti quddiem il-Bord tal-Appell, l-UASI jaqbel mal-pożizzjoni meħuda mill-Qorti Ġenerali f'kawżi bħal New Yorker SHK Jeans vs L-UASI¹⁴, u jsostni li, fid-dawl tal-paralleli bejn ir-Regoli 22(2) u 40(5) tar-Regolament ta' implementazzjoni, l-istess interpretazzjoni għandha tkun applikata għaž-żewġ dispożizzjonijiet.

13 — B'mod partikolari, l-Artikoli 15(1), 42(2) u 57(2) tar-Regolament Nru 207/2009.

14 — Kawża T-415/09, li hija s-sugġett ta' appell fil-kawża C-621/11 P li fiha qed nipprezenta l-konkluzjonijiet tiegħi llum ukoll.

48. Clean Solutions ma tinterpretax l-Artikolu 76(1) tar-Regolament Nru 207/2009 fis-sens li l-UASI għandu jeżamina l-fatti *ex officio* fi proċedimenti ta' revoka fejn l-użu ġenwin mit-trade mark biss huwa inkwistjoni. F'dak ir-rigward, ir-Regola 40(5) tar-Regolament ta' implementazzjoni tipprovdi li trade mark Komunitarja għandha tkun irrevokata jekk il-proprjetarju tagħha ma jipprovax użu ġenwin fit-terminu stabbilit mill-UASI. It-tielet sentenza ta' dik id-dispożizzjoni tiddikjara wkoll li r-Regola 22(2) sa (4) tapplika *mutatis mutandis*. Isegwi li, fil-kuntest ta' proċedimenti ta' revoka, il-proprjetarju ta' trade mark għandu l-oneru li juri użu ġenwin mit-trade mark tiegħu.

It-tielet aggravju: l-Artikolu 51(1)(a) tar-Regolament Nru 207/2009

49. Systemtechnik issostni li fil-punt 26 tas-sentenza tagħha, il-Qorti Ġenerali żbaljat meta ddecidiet li l-kunċett ta' użu ġenwin jeskludi kull użu minimu u li ma huwiex suffiċjenti. Hija kellha tapplika l-ġurisprudenza eżistenti dwar użu ġenwin li tissuggerixxi interpretazzjoni differenti.

50. L-UASI jargumenta li dan l-aggravju huwa manifestament infondat għaliex huwa bbażat fuq riproduzzjoni mhux kompleta tas-sentenza appellata. B'mod partikolari, Systemtechnik naqset milli tinnota li l-Qorti Ġenerali ddecidiet li użu minimu u li ma huwiex suffiċjenti kien eskluż sabiex trade mark tiġi kkunsidrata bħala realment u effettivament uzata.

51. Clean Solutions issostni li t-tielet aggravju huwa infondat, għal raġunijiet simili għal dawk imressqa mill-UASI. Fl-opinjoni tagħha, ir-raġunament stabbilit fil-punti 26 sa 30 tas-sentenza juru li l-Qorti Ġenerali hadet inkunsiderazzjoni l-kundizzjonijiet kollha li jirriżultaw mill-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja fuq il-kunċett ta' użu ġenwin. Clean Solutions issostni li, bit-tielet aggravju tagħha, Systemtechnik qiegħda verament tistieden lill-Qorti tal-Ġustizzja tissostitwixxi l-evalwazzjoni tal-fatti u l-provi tal-Qorti Ġenerali b'evalwazzjoni tagħha.

Ir-raba' aggravju: l-Artikolu 78(1)(f) tar-Regolament Nru 207/2009 moqri flimkien mar-Regola 22 tar-Regolament ta' implementazzjoni

52. Systemtechnik issostni li l-Qorti Ġenerali żbaljat billi kkonfermat, fil-punt 37 tas-sentenza tagħha, il-pożizzjoni tal-Bord tal-Appell li affidavit ma huwiex mezz ta' prova taht l-Artikolu 78(1)(f) tar-Regolament Nru 207/2009. F'każijiet preċedenti, tali affidavit kien aċċettat bħala prova ammissibbli u li għandu valur probatorju suffiċjenti, anki fin-nuqqas ta' provi oħra insostenn tal-informazzjoni kontenuta fih.

53. L-UASI jargumenta li l-Qorti tal-Ġustizzja ma għandhiex kompetenza sabiex tistharreg l-evalwazzjoni tal-Qorti Ġenerali, magħmula fil-punt 34 tas-sentenza, tal-valur probatorju tal-affidavit għax dik hija evalwazzjoni tal-fatti. Fi kwalunkwe każ, l-UASI jargumenta li Systemtechnik ma fehmitx dik il-parti tas-sentenza. Il-Qorti Ġenerali ma ċaħditx il-valur probatorju *in abstracto* ta' affidavit. Lanqas ma tat principji li jirregolaw l-ammissibbiltà ta' dik it-tip ta' prova. Bil-kontra, hija ddecidiet li f'din il-Kawża kienu neċessarji provi oħra minhabba l-identità tal-awtur tal-istqarrija.

54. Clean Solutions tinnota li, fil-punt 31 tad-deċiżjoni tal-Bord tal-Appell tal-25 ta' Awwissu 2009, l-UASI ddikjara li l-affidavit kien jiffirma parti mill-argumenti ta' parti. Dik il-parti tad-deċiżjoni ma kinitx sugġetta għal appell quddiem il-Qorti Ġenerali. Il-Qorti Ġenerali lanqas ma aċċettat il-pożizzjoni tal-Bord tal-Appell jew iddikjarat li l-informazzjoni kollha kontenuta fl-istqarrija kellha tkun ikkorroborata bi provi addizzjonali. Clean Solutions issostni wkoll li Systemtechnik naqset milli tirreferi għall-ġurisprudenza riċenti tal-Qorti Ġenerali li tipprovdi li stqarrija ta' eżekuttiv ma tistax tikkostitwixxi prova jekk ma tkunx ikkorroborata minn provi addizzjonali.

Kawża C-610/11 P

L-ewwel aggravju: l-Artikolu 51(1)(a) tar-Regolament Nru 207/2009

55. Systemtechnik tallega li l-Qorti Ġenerali żbaljat meta, fil-punt 34 tas-sentenza tagħha, iddeċidiet li l-affidavit jista' jkollu valur probatorju biss jekk ikun ikkorroborat bi provi oħra pprezentati lid-Divizzjoni tal-Kancellazzjoni. Il-Qorti Ġenerali ddeċidiet preċedentement li affidavits huma prova ammissibbli u li l-kontenut tagħhom ma għandux bżonn ikun ikkorroborat bi provi oħra. Barra minn hekk, billi naqset milli tiegħu inkunsiderazzjoni l-fatt li hadd mill-partijiet l-oħra ma kkontesta b'mod serju jew essenzjalment il-kontenut tal-affidavit, il-Qorti Ġenerali aġixxiet kuntrarju għall-prinċipju li jipprovdi li determinazzjoni ta' użu ġenwin għandha tkun ibbażata fuq evalwazzjoni globali, li tiegħu inkunsiderazzjoni l-punti rilevanti kollha tal-każ.

56. Il-pożizzjoni tal-UASI fuq dan l-aggravju hija l-istess bħal dik tar-raba' aggravju tal-Kawża C-609/11 P.

57. Clean Solutions ħadet l-istess pożizzjoni bħall-UASI. Fl-opinjoni tagħha, il-Qorti Ġenerali la ddeċidiet li affidavit ma jistax ikollu valur probatorju u lanqas ma żbaljat fl-evalwazzjoni tal-valur probatorju attwali tal-istqarrija inkwistjoni. Minflok, il-Qorti Ġenerali kkunsidrat ir-rabta bejn l-awtur tal-istqarrija u l-proprjetarju tat-trade mark, u f'dak il-kuntest sabet li l-istqarrija ma kellhiex valur probatorju fl-assenza ta' provi korroboratorji. Dik l-evalwazzjoni tal-valur probatorju ta' affidavit ma hijiex kwistjoni ta' liġi li tista' tkun suġġetta għal sħarriġ mill-Qorti tal-Ġustizzja f'appell. Barra minn hekk, il-fatt li l-Qorti Ġenerali ma ħaditx inkunsiderazzjoni li l-kontenut tal-affidavit ma kiex ikkontestat ma għandu ebda konsegwenza. L-ewwel nett, il-valur probatorju ta' stqarrija ma jiddependix biss fuq jekk il-kontenut tiegħu huwiex ikkontestat. It-tieni nett, Systemtechnik setgħet qajmet dan l-argument fir-rigward tat-tieni aggravju tagħha. Fl-aħħar nett, il-Qorti Ġenerali ddeċidiet li l-Artikolu 76(1) tar-Regolament Nru 207/2009 ma jistax ikun interpretat fis-sens li l-UASI huwa obligat jikkunsidra fatt invokat minn parti waħda bħala stabbilit jekk ma jkunx ikkontestat¹⁵.

It-tieni aggravju: l-Artikolu 76(1) tar-Regolament Nru 207/2009

58. Systemtechnik issostni li l-Qorti Ġenerali żbaljat billi naqset milli tapplika l-Artikolu 76(1) tar-Regolament Nru 207/2009, li jipprovdi li l-UASI għandu jeżamina l-fatti *ex officio* fi proċedimenti li ma humiex dawk li jirrigwardaw raġunijiet relattivi għal rifjut ta' reġistrazzjoni. Għalhekk l-UASI ma jistax jeskludi provi abbażi li kienu pprezentati tard u għandu jitlob dokumenti addizzjonali jekk iqis li huwa neċessarju.

59. Il-pożizzjoni tal-UASI hija l-istess bħal dik li adotta fuq l-ewwel parti tat-tieni aggravju tal-Kawża C-609/11 P.

60. Clean Solutions ma taqbilx mal-interpretazzjoni ta' Systemtechnik tar-Regolament Nru 207/2009 u tibbaża ruħha fuq ir-Regola 40(5) tar-Regolament ta' implementazzjoni biex targumenta li, fil-kuntest ta' proċedimenti ta' revoka, il-proprjetarju għandu l-oneru li juri l-użu ġenwin mit-trade mark tiegħu. Il-Qorti Ġenerali ġustament iddeċidiet ukoll li l-UASI jista' jikkunsidra biss il-provi prodotti mill-proprjetarju. Sa fejn Systemtechnik targumenta li l-UASI kellu jeżamina l-fatti *ex officio* u jitlob għal provi addizzjonali, Clean Solutions issostni li dan l-argument huwa marbut ma' allegat żball fid-deċizzjoni u evalwazzjoni tal-fatti u għalhekk ma jaqax fil-kompetenza tal-Qorti tal-Ġustizzja f'appell.

15 — F'dak ir-rigward, Clean Solutions tiċċita s-sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-27 ta' Ottubru 2005, Éditions Albert René vs UASI – Orange (MOBILIX) (T-336/03, Gabra p. II-4667).

It-tielet aggravju: l-Artikoli 51(1)(a) u 76(1) u (2) tar-Regolament Nru 207/2009

61. It-tielet aggravju jidher li jikkonsisti f'żewġ partijiet.

62. L-ewwel nett, Systemtechnik tallega li l-Qorti Ġenerali żbaljat meta ddeċidiet li l-produzzjoni tardiva tal-provi quddiem il-Bord tal-Appell tipprekludi lill-UASI milli jeħodhom inkunsiderazzjoni. Il-Qorti Ġenerali kellha tikkonkludi li l-provi ma kinux ipprezentati tard. Systemtechnik lanqas kellha bżonn tippreżenta prova ta' użu ġenwin mit-trade mark. F'dak ir-rigward, ebda dispożizzjoni simili għall-Artikoli 42(2) u 57(2) tar-Regolament Nru 207/2009 ma tapplika għal proċedimenti ta' revoka.

63. It-tieni nett, (apparti minn argumenti simili għal dawk magħmula fir-rigward tat-tieni aggravju fil-Kawża C-609/11 P) Systemtechnik tallega li, billi jiġi preżunt li l-Qorti tal-Ġustizzja tiddeċiedi li l-UASI ma tistax teżamina fatti *ex officio* fi proċedimenti ta' revoka, il-Qorti Ġenerali żbaljat billi hadet il-pożizzjoni li l-UASI ma kellux diskrezzjoni biex jikkunsidra provi prodotti wara l-iskadenza tat-terminu stabbilit mid-Divizjoni tal-Kanċellazzjoni. Systemtechnik targumenta li l-Qorti Ġenerali żbaljat, fil-punt 63 tas-sentenza tagħha, meta ddeċidiet li r-Regola 40(5) tar-Regolament ta' implementazzjoni hija eċċezzjoni għar-regola ġenerali dwar id-diskrezzjoni li jittiehdu inkunsiderazzjoni provi tardivi. Il-Qorti Ġenerali kellha tiddeċiedi li l-UASI kellu d-diskrezzjoni u kien messu eżerċitaha.

64. Il-pożizzjoni tal-UASI hija dik li huwa adotta fit-tieni parti tat-tieni aggravju fil-Kawża C-609/11 P.

65. Clean Solutions issostni li proprjetarju għandu juri użu ġenwin fit-terminu stabbilit. Hija tikkunsidra li r-raġunament tal-Qorti Ġenerali dwar jekk l-UASI għandux diskrezzjoni li jikkunsidra provi prodotti wara l-iskadenza tat-terminu stabbilit huwa konformi mal-ġurisprudenza eżistenti.

Ir-raba' aggravju: ir-Regola 40(5) tar-Regolament ta' implementazzjoni

66. Fil-każ li l-Qorti tal-Ġustizzja ma taqbilx mal-interpretazzjoni ta' Systemtechnik tar-Regola 40(5) tar-Regolament ta' implementazzjoni, Systemtechnik issostni li l-Qorti Ġenerali żbaljat billi ma ddikjaratx li dik id-dispożizzjoni ma tapplikax f'dan il-każ. Id-dispożizzjoni ma tistax tapplika għax, min-naħa l-waħda, hija inkompatibbli mal-formulazzjoni u l-għan tar-Regolament Nru 207/2009 u, min-naħa l-oħra, l-applikazzjoni tagħha tkun kuntrarja għall-prinċipju ta' proporzjonalità.

67. Clean Solutions ma taqbilx għaliex la l-UASI u lanqas il-Qorti Ġenerali ma jistgħu jirrifjutaw li japplikaw ir-Regola 40(5) tar-Regolament ta' implementazzjoni sakemm dik id-dispożizzjoni ma tinstabx li hija invalida.

Evalwazzjoni

Noti preliminari

68. L-ewwel nett, infakkar li l-ġurisdizzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja fi proċedimenti ta' appell hija limitata għall-punti ta' liġi¹⁶. Il-Qorti tal-Ġustizzja ma tistax tistharreġ id-deċiżjonijiet u l-evalwazzjoni tal-fatti tal-Qorti Ġenerali sakemm ma jkunx hemm distorzjoni ċara tal-fatti fis-sentenza appellata. Sa fejn Systemtechnik fiż-żewġ appelli titlob lill-Qorti tal-Ġustizzja tirrevedi l-evalwazzjoni tal-fatti tal-Qorti Ġenerali, dawk l-aggravji jew argumenti għandhom ikunu miċhuda bħala inammissibbli.

16 — Artikolu 256 TFEU u l-Artikolu 58 tal-Istatut tal-Qorti tal-Ġustizzja.

69. It-tieni nett, Systemtechnik tallega ksur tar-Regolament Nru 207/2009 u tar-Regolament ta' implementazzjoni. Dan tal-aħħar jinkludi regoli neċessarji għall-implementazzjoni ta' dak tal-ewwel¹⁷. Għalhekk ma jistax ikun interpretat b'mod li jkun kuntrarju għar-Regolament Nru 207/2009. Madankollu, dak ir-regolament jista' ma jipprovi xejn fuq kwistjoni partikolari, bħall-attribuzzjoni tal-oneru tal-prova fi proċedimenti ta' revoka, filwaqt li l-formulazzjoni tar-Regolament ta' implementazzjoni jista' jinftehem li jstabilixxi regoli fuq dik il-kwistjoni. F'kazijiet bħal dawn, ma jistax ikun konkluż li r-Regolament ta' implementazzjoni ma huwiex konformi mar-Regolament Nru 207/2009. Għal dik ir-raġuni, jiena ma nsib ebda fondatezza fil-logika applikata minn Systemtechnik rigward hafna aggravji li jipprovdu li r-Regolament ta' implementazzjoni ma jistax jiddikjara regola li la hija kkonfermata u lanqas eskluża mill-formulazzjoni tar-Regolament Nru 207/2009.

70. Fl-aħħar nett, b'konnessjoni mal-Artikolu 78(1)(f) tar-Regolament Nru 207/2009, Systemtechnik tipprezenta serje ta' argumenti rigward l-ammissibbiltà, taħt il-liġi Germaniża, ta' provi bħal affidavit tal-maniger tagħha. Huwa ċar, li l-pożizzjoni taħt il-liġi Germaniża fuq dan il-punt ma għandha ebda konsegwenza fuq l-ammissibbiltà tal-provi taħt ir-Regolament Nru 207/2009 u r-Regolament ta' implementazzjoni. Għalhekk jiena għandi niċhad daww il-argumenti mingħajr kunsiderazzjoni ulterjuri.

71. L-aggravji fiż-żewġ kazijiet jikkoinċidu u jiena minn konvint li hemm mod ċar u ovvju kif nipprezenta l-analiżi tiegħi dwarhom. Wara riflessjoni, iddeċidejt li npoġġihom fi gruppi skont is-sugġett b'riferiment għall-aggravji individwali.

Nuqqas li tiddeċiedi fuq il-motivi kollha: l-Artikolu 65 tar-Regolament Nru 207/2009 u l-Artikolu 134(2) u (3) tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti Ġenerali (l-ewwel aggravju fil-Kawża C-609/11 P)

72. Fil-Kawża T-427/09, Systemtechnik kienet intervenjenti. L-Artikolu 134(2) tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti Ġenerali jipprovi li intervenjenti "għandhom l-istess drittijiet proċedurali bħall-partijiet fil-Kawża prinċipali" u "jistgħu jsostnu l-konklużjonijiet [t-talbiet] ta' parti fil-Kawża prinċipali u jkun jistgħu jifformulaw konklużjonijiet u argumenti bl-istess mod tal-partijiet fil-Kawża prinċipali". Skont l-Artikolu 134(3) tar-Regoli tal-Proċedura l-intervenjenti tista' wkoll "tiformula talbiet intizi għall-annullament jew il-bdil tad-deċiżjoni tal-Bord ta' l-Appell fuq kap li li ma jkunx tqajjem fit-talba u tipprezenta argumenti li ma jkunux tqajmu fit-talba".

73. Isegwi li, bħal ma japplika għall-argumenti tal-partijiet fil-Kawża prinċipali, il-Qorti Ġenerali għandha tirrispondi b'mod suffiċjenti għall-argumenti tal-intervenjent billi toffri motivazzjoni li turi lill-intervenjent għaliex il-Qorti Ġenerali ċaħdet l-argumenti tiegħu. F'dan l-appell, Systemtechnik essenzjalment titlob lill-Qorti tal-Ġustizzja sabiex tistharreġ jekk il-Qorti Ġenerali ssodisfatx dak l-obbligu.

74. Jiena nikkunsidra li ssodisfatu.

75. Quddiem il-Qorti Ġenerali, Systemtechnik ma talbitx l-annullament jew ir-riforma tad-deċiżjoni tal-Bord tal-Appell. Minflok, hija sostniet it-talba tal-UASI li l-appell jiġi miċhud. L-argumenti tagħha ffokaw fuq għaliex il-Bord tal-Appell ikkonkluda li l-provi prodotti kienu suffiċjenti sabiex jipprovaw użu ġenwin¹⁸.

17 — Ara s-seba' premessa tal-preambolu tar-Regolament ta' implementazzjoni; l-aħħar premessa fir-Regolament Nru 40/94. Ara wkoll il-premessa 19 fil-preambolu tar-Regolament Nru 207/2009 u l-Artikolu 162 ta' dak ir-regolament.

18 — Ara l-punti 18 sa 20 tas-sentenza appellata.

76. Ladarba Systemtechnik naqset milli titlob lill-Qorti Ġenerali li timmodifika l-motivazzjoni tad-deċiżjoni tal-Bord tal-Appell, jiena naqbel mal-UASI li fl-appell hija ma tistax titlob lill-Qorti tal-Ġustizzja tiddeċiedi li l-Qorti Ġenerali żbaljat għax ma għamlitx hekk. Systemtechnik għandha għalhekk tbatli l-konsegwenza tal-ommissjoni tagħha stess.

77. Għaldaqstant nikkonkludi li dan l-aggravju għandu jiġi miċħud bħala infondat.

Nuqqas li jiġi kkonstatat li l-UASI għandu jeżamina l-fatti rilevanti ex officio: l-Artikoli 51(1)(a) u 76 tar-Regolament Nru 207/2009 (it-tieni aggravju fil-Kawża C-609/11 P; it-tieni aggravju u l-ewwel parti tat-tielet aggravju fil-Kawża C-610/11 P)

78. Systemtechnik targumenta fil-Kawża C-609/11 P li, billi naqset milli tiddeċiedi li l-UASI għandu jeżamina l-fatti *ex officio* fi proċedimenti ta' revoka, il-Qorti Ġenerali ma applikatx il-prinċipju adatt li jirregola l-attribuzzjoni tal-oneru tal-prova f'dak it-tip ta' proċedimenti. Il-premessa għal dak l-argument hija li r-revoka hija raġuni assoluta għal rifjut. Isegwi wkoll li l-UASI ma jistax jirrifjuta li jiehu inkunsiderazzjoni provi li kienu prodotti wara t-terminu stabbilit minnu. Systemtechnik issostni li l-Qorti Ġenerali żbaljat meta ddeċidiet li l-UASI jista' jikkunsidra l-informazzjoni kollha pprezentata quddiemu irrispettivament tad-data tal-prezentazzjoni.

79. Dan l-aggravju jikkorrispondi essenzjalment mat-tieni aggravju u mal-ewwel parti tat-tielet aggravju fil-Kawża C-610/11 P, għalkemm tal-ewwel wiehed ma huwiex ibbażat fuq ksur tal-Artikolu 51(1)(a) tar-Regolament Nru 207/2009. Huwa jirrigwarda l-attribuzzjoni tal-oneru tal-prova fi proċedimenti ta' revoka mibdija permezz ta' talba bbażata fuq id-dispożizzjoni tal-aħhar. Jiddependi fuq fejn jaqa' l-oneru, ser ikun jew mhux ser ikun neċessarju li jiġi indirizzat l-argument rigward it-trattament mill-UASI tal-provi mressqa wara l-iskadenza tat-terminu stabbilit.

80. Fis-sentenza tagħha fil-Kawża T-427/09, il-Qorti Ġenerali ma kkunsidratx espressament dik il-kwistjoni, għalkemm il-motivazzjoni tagħha fuq l-uniku motiv f'dak il-każ kienet ibbażata fuq il-premessa li l-proprjetarju ta' trade mark li t-trade mark tiegħu hija sugġetta għal talba għal revoka għandu jipprezenta prova tal-użu ġenwin mit-trade mark tiegħu. Għall-kuntrarju, fis-sentenza tagħha fil-Kawża T-434/09, il-Qorti Ġenerali kienet mitluba tikkunsidra l-istess punt fil-kuntest tat-tieni motiv li kien jallega ksur tal-obbligu tal-UASI li jeżamina l-fatti rilevanti *ex officio*. Hemmhekk, fil-punt 54 tas-sentenza tagħha, hija ddeċidiet li l-Artikolu 51(1)(a) tar-Regolament Nru 207/2009 jirrigwarda dispożizzjoni li taqa' fl-evalwazzjoni tar-raġunijiet relattivi għal rifjut u "konsegwentement" li l-evalwazzjoni tal-UASI hija limitata għall-fatti prodotti mill-partijiet.

81. Waqt li ma naqbilx mal-motivazzjoni tas-sentenza tal-Qorti Ġenerali fil-Kawża T-434/09, jiena ma nsibx li hemm żball fil-konklużjoni li waslet fiha.

82. Trade mark Komunitarja rreġistrata tista' tkun iddikjarata rrevokata fuq talba lill-UASI jew abbażi ta' kontrotalba fi proċedimenti ta' ksur¹⁹. Revoka ta' trade mark tħassar, bħala regola, mid-data tat-talba għal revoka jew tal-kontrotalba, id-drittijiet tal-proprjetarju għal dik it-trade mark u l-prodotti jew servizzi identifikati minnha²⁰. Revoka hija tip wiehed ta' sanzjoni li għaliha hija sugġetta trade mark Komunitarja jekk il-proprjetarju tagħha ma għamilx użu ġenwin minnha fil-Komunità b'konnessjoni mal-prodotti jew servizzi li fir-rigward tagħhom hija rreġistrata²¹.

19 — Artikolu 51(1) tar-Regolament Nru 207/2009.

20 — Artikolu 55(1) tar-Regolament Nru 207/2009.

21 — Artikolu 15(1) tar-Regolament Nru 207/2009.

83. Għall-kuntrarju tar-raġunijiet ta' invalidità u għal rifjut, u ta' dak iddikjarat mill-Qorti Ġenerali fil-punt 52 tas-sentenza tagħha fil-Kawża T-434/09, ebda distinzjoni ma hija magħmula fl-Artikolu 51 tar-Regolament Nru 207/2009 jew band'ohra bejn raġunijiet għal revoka relattivi u assoluti. F'dan il-każ, Clean Solutions talbet revoka abbażi tal-Artikolu 51(1)(a) tar-Regolament Nru 207/2009. Dik id-dispożizzjoni ma tipprovdi ebda forma ta' proċedura. Għalhekk hija ma tipprovdi min għandu l-oneru tal-prova f'dawk il-proċedimenti.

84. Ir-regoli proċedurali rilevanti jinsabu fl-Artikoli 56 u 57 tar-Regolament Nru 207/2009. Apparti milli jipprovdu (fl-Artikolu 56(2)) li t-talba għal revoka għandha tkun ippreżentata “fi prospett raġunat bil-miktub”, la l-Artikolu 56 u lanqas l-Artikolu 57 ma jindirizzaw b'mod shiħ l-attribuzzjoni tal-oneru tal-prova. B'mod partikolari, l-Artikolu 57(2) jirrigwarda s-sitwazzjoni fejn, fuq talba tal-proprjetarju tat-trade mark ikkontestata, il-proprjetarju ta' trade mark preċedenti li huwa parti fil-proċedimenti għal dikjarazzjoni ta' invalidità “għandu jgħib prova li” kien hemm użu ġenwin tat-trade mark tiegħu. Huwa ma jipprovdi min għandu jipprova nuqqas ta' użu ġenwin fi proċedimenti ta' revoka.

85. Ir-Regolament Nru 207/2009 għandu jinqara flimkien mar-Regolament ta' implementazzjoni.

86. Ir-Regola 37 tar-Regolament ta' implementazzjoni telabora fuq ir-rekwiżiti ta' talba għal revoka, jiġifieri, il-prospett raġunat bil-miktub li għalih jirreferi l-Artikolu 56(2) tar-Regolament Nru 207/2009. B'mod partikolari, ir-Regola 37(b)(iv) tipprovdi li l-applikazzjoni għandha tinkludi “*indikazzjoni tal-fatti, provi u argumenti preżentati biex isaħħu [ir-raġunijiet li fuqhom hija bbażata l-applikazzjoni]*”²². Il-formulazzjoni uzata donnha tissuggerixxi li ma huwiex neċessarju li jiġu pprovduti dawk il-fatti u provi kollha, għalkemm jiena naċċetta li verżjonijiet ta' lingwi ohra ta' dik ir-regola jistgħu jinqraw b'mod differenti²³.

87. Imbagħad dik it-talba hija nnotifikata lill-proprjetarju tat-trade mark Komunitarja u eżaminata mill-UASI sabiex jiddetermina l-ammissibbiltà tagħha²⁴. Jekk tkun ammissibbli skont ir-Regola 40(1), l-UASI “għandu jitlob lill-propjetarju tat-trejdmark tal-Komunità jiffajlja l-osservazzjonijiet tiegħu fi żmien perjodu speċifikat”. Jekk it-talba hija bbażata fuq ir-raġuni deskritta fl-Artikolu 51(1)(a) tar-Regolament Nru 207/2009, imbagħad skont ir-Regola 40(5), l-UASI “għandu jitlob lill-propjetarju tat-trejdmark tal-Komunità jgħib prova ta' l-użu ġenwin tal-marka, fi żmien perjodu speċifikat”.

88. Ir-rekwiżit li l-applikant jipprovdi sostenn tat-talba tiegħu fl-applikazzjoni tiegħu huwa għalhekk element tal-ammissibbiltà tat-talba għal revoka. Għall-kuntrarju, ir-rekwiżit li l-proprjetarju jipprovdi prova ta' użu japplika biss sa fejn it-talba hija ammissibbli u jista' għalhekk jaffettwa l-protezzjoni materjali ta' trade mark Komunitarja.

89. Il-qari tad-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolament Nru 207/2009 u tar-Regolament ta' implementazzjoni flimkien juri wkoll li f'ċirkustanzi bħal dawk inkwistjoni, min-naħa l-waħda, il-parti li tapplika għal revoka ma tistax tagħmel hekk mingħajr ma *tindika sostenn* għall-konstatazzjonijiet tagħha li ma sarx użu ġenwin tat-trade mark ikkontestata fil-Komunità u, min-naħa l-oħra, il-parti li kontra tagħha ssir it-talba għal revoka għandha *tipprovdi prova* ta' użu ġenwin tat-trade mark²⁵.

22 — Enfażi miżjud minni.

23 — Pereżempju, it-test Franciż jidher li huwa iktar newtrali fuq dan il-punt għaliex jipprovdi li t-talba għandha tinkludi “les faits, preuves et observations présentés à l'appui de la demande”. It-test Olandiż u Germaniż, sabiex nagħti żewġ eżempji biss, jidher li huma iktar simili għat-test Inġliż: it-test Olandiż jipprovdi “een opgave van de feiten, bewijsmateriaal en argumenten die ter staving van deze gronden worden aangevoerd” filwaqt li t-test Germaniż jipprovdi “die Angabe der zur Begründung vorgebrachten Tatsachen, Beweismittel und Bemerkungen”.

24 — Regola 40(1) tar-Regolament ta' implementazzjoni. Ir-raġunijiet ta' inammissibbiltà ta' dawn it-talbiet huma stabbiliti fir-Regola 39 tar-Regolament ta' implementazzjoni.

25 — Verżjonijiet ta' lingwi ohra ma jidherx li jikkontradixxu dak il-qari. Pereżempju, it-test Franciż jipprovdi “l'Office demande au titulaire de la marque communautaire la preuve de l'usage de la marque au cours d'une période qu'il précise”; it-test Olandiż jipprovdi: “verzoekt het Bureau de eigenaar van het Gemeenschapsmerk binnen een door het Bureau te stellen termijn het bewijs van het normale gebruik van het merk te leveren” u t-test Germaniż jipprovdi kif ġej: “setzt das Amt dem Inhaber der Gemeinschaftsmarke eine Frist, innerhalb der er den Nachweis der ernsthaften Benutzung der Marke zu führen hat”.

90. Il-produzzjoni ta' prova ta' użu ġenwin għandha, b'mod ċar, oneru ikbar mis-sempliċi indikazzjoni tal-fatti, provi u argumenti ppreżentati insostenn tat-talba li ma sarx użu ġenwin mit-trade mark ikkontestata fil-Komunità.

91. Fl-opinjoni tiegħi, l-applikant għandu jiddikjara b'mod ċar l-asserzjonijiet legali li huwa qed jagħmel u jidentifika l-fatti rilevanti u l-provi insostenn li jwasslu għat-talba għal revoka tat-trade mark inkwistjoni. Għalhekk ma huwiex suffiċjenti li tiġi ppreżentata talba għal revoka frivola u li ma hijiex sostnuta. L-UASI għandu jiddikjara tali talba inammissibbli. Inkella, jiena naqbel ma' Systemtechnik li l-proprjetarju ta' trade mark ikun jirriskja li jiddefendi lilu nnifsu kontinwament kontra talbiet għal revoka.

92. Fl-istess waqt, l-eżerċizzju tad-dritt li ssir talba għal revoka jsir impossibbli jew eċċessivament diffiċli jekk applikant ikun rikjest jipproduċi prova negattiva, jiġifieri, li jistabbilixxi li ma hemm ebda użu ġenwin.

93. Għalhekk jiena niehu l-pożizzjoni li l-applikant ma għandux jipproduċi provi ddettaljati tan-nuqqas ta' użu ġenwin mit-trade mark tal-proprjetarju. Minflok, huwa għandu jippreżenta każ raġonevoli li jeżistu dubji legittimi dwar l-użu tat-trade mark.

94. Jekk t-talba tkun meqjusa ammissibbli, ir-Regolament ta' implementazzjoni espressament jipprovdi li l-proprjetarju għandu jipprovdi prova ta' użu ġenwin tat-trade mark tiegħu. Huwa l-proprjetarju li jinsab fl-aħjar pożizzjoni sabiex jipproduċi provi ddettaljati dwar kif intużat it-trade mark b'konformità mar-rekwiżit ġenerali tal-użu stabbilit fl-Artikolu 15(1) tar-Regolament Nru 207/2009 u biex jistabbilixxi għaliex ma hemmx raġuni li t-trade mark tiġi rrevokata. Jekk huwa jonqos milli jagħmel dan, il-protezzjoni tat-trade mark ma hijiex iktar iġġustifikata.

95. Għall-kuntrarju ta' Systemtechnik, jiena ma nikkunsidrax li l-Artikolu 76(1) tar-Regolament Nru 207/2009 jipprovdi bażi għal interpretazzjoni differenti.

96. L-Artikolu 76(1) ma jirrigwardax l-attribuzzjoni tal-oneru tal-prova bejn l-applikant u l-proprjetarju ta' trade mark fi proċedimenti ta' revoka. Bil-kontra, huwa jiddefinixxi l-portata tal-kontribuzzjoni tal-UASI għall-istabbiliment tal-fatti fil-proċeduri quddiemu u jistabbilixxi l-attribuzzjoni tar-responsabbiltà fl-istabbiliment tal-fatti bejn l-awtorità kompetenti u l-partijiet fil-proċedimenti quddiemu.

97. L-ewwel parti tal-Artikolu 76(1) tistabbilixxi prinċipju wiesa' li jipprovdi li l-UASI "għandu jeżamina l-fatti fuq l-inizzjattiva tiegħu stess" "[f]i proċedimenti quddiemu". It-tieni parti tistabbilixxi eċċezzjoni li tapplika fi proċedimenti li jirrigwardaw raġunijiet relattivi għal rifjut ta' reġistrazzjoni. Fl-evalwazzjoni ta' raġunijiet assoluti għal rifjut, l-UASI għandu għalhekk jeżamina, *ex officio*, il-fatti rilevanti li jistgħu jwasslu għall-applikazzjoni ta' tali raġuni²⁶.

98. Jekk l-ewwel parti tapplika, il-kwistjoni tal-attribuzzjoni tal-oneru tal-prova bejn il-proprjetarju tat-trade mark ikkontestata u l-parti li titlob r-revoka ma tqumx neċessarjament, ladarba l-UASI huwa espressament rikjest li jilgħab rwol attiv fl-evalwazzjoni tal-fatti rilevanti.

99. Madankollu, fl-opinjoni tiegħi ma tapplikax.

26 — Ara, pereżempju, is-sentenza tad-9 ta' Settembru 2010, UASI vs Borco-Marken-Import Matthiesen (C-265/09 P, Ġabra p. I-8265, punt 57).

100. Huwa minnu li l-portata tal-ewwel parti hija limitata mit-terminu wiesa' "proċedimenti". Hija ma tiddiskriminax bejn proċedimenti. It-tieni parti, għall-kuntrarju, tapplika għal "proċedimenti li jirrigwardaw raġunijiet relattivi għal każda ta' reġistrazzjoni". Qari testwali ristrett taż-żewġ partijiet donnu jissuggerixxi li proċedimenti ta' revoka jaqgħu fil-portata tar-regola ġenerali għax dawn il-proċedimenti huma proċedimenti quddiem l-UASI u ma humiex proċedimenti li jirrigwardaw raġunijiet għal rifjut ta' reġistrazzjoni.

101. Sa fejn naf jien, il-Qorti tal-Ġustizzja għadha ma kkunsidratx l-applikazzjoni la tal-ewwel u lanqas tat-tieni parti tal-Artikolu 76 għal proċedimenti ta' revoka bħal dak inkwistjoni. Bil-kontrat, hija kkonfermat li l-ewwel parti tapplika meta l-proċedimenti jinvolvu raġunijiet assoluti għal rifjut ta' reġistrazzjoni, jiġifieri, raġunijiet li ma jirrigwardawx drittijiet preċedenti u li jwasslu għal-proċedura *ex parte* quddiem l-UASI. Għall-kuntrarju, il-proċedimenti ta' revoka huma proċedimenti *inter partes*.

102. Systemtechnik, Clean Solutions u l-UASI kollha jipprovaw iwessgħu l-portata tal-ewwel jew tat-tieni parti.

103. Jiena ma nikkunsidrax li dawn l-argumenti għandhom jintlaqgħu għaliex il-formulazzjoni tal-Artikolu 76(1) hija ċara: l-ewwel parti tapplika għal proċedimenti quddiem l-UASI waqt li t-tieni parti tapplika għal proċedimenti li jirrigwardaw raġunijiet *relattivi* għal rifjut ta' reġistrazzjoni ta' trade mark. Anki jekk, kif sostniet il-Qorti Ġenerali fil-punt 52 tas-sentenza tagħha fil-Kawża T-434/09, tista' ssir analogija bejn raġunijiet ta' revoka relattivi u assoluti u dawk għal rifjut ta' reġistrazzjoni, jiena tal-opinjoni li ma teżisti ebda analogija simili bejn revoka u rifjut ta' reġistrazzjoni fihom innifishom.

104. Madankollu, l-Artikolu 76(1) moqri fid-dawl tal-kuntest, l-għan u l-fini tiegħu juri li, minkejja l-formulazzjoni, l-UASI ma jistax ikun meħtieġ jeżamina l-fatti *ex officio* f'ċirkustanzi bħal dawk inkwistjoni.

105. L-ewwel nett, it-talba li ma sarx użu ġenwin mit-trade mark Komunitarja rreġistrata tista' ssir biss fi proċedimenti *inter partes*. L-UASI ma jistax *ex officio* jiċhad oppożizzjoni ta' reġistrazzjoni jew jirrevoka trade mark irreġistrata għal raġunijiet li jirrigwardaw nuqqas ta' użu ġenwin. Min-naħa l-oħra, talba tista' ssir (i) mill-applikant fid-difiza tiegħu kontra l-parti li qed topponi r-reġistrazzjoni (Artikolu 42(2) tar-Regolament Nru 207/2009); (ii) bħala motiv għat-talba għal revoka ta' trade mark Komunitarja eżistenti (Artikolu 51(1)(a) tar-Regolament Nru 207/2009); jew (iii) bħala bażi għall-kontrotalba fi proċedimenti ta' ksur (Artikolu 100 tar-Regolament Nru 207/2009). Fl-opinjoni tiegħi jkun assurd jekk l-Artikolu 76 ikun moqri b'tali mod li jimplika li f'kull waħda minn dawn il-proċedimenti, parti għandha tressaq talba u li mbagħad huwa l-UASI li għandu jfittex u jipproduċi l-provi insostenn ta' dik it-talba jew favur il-parti li allegatament ma tkunx użat it-trade mark tagħha.

106. It-tieni nett, ma jkunx assolutament prattikabbli u effiċjenti jekk l-UASI jkun meħtieġ jeżamina *ex officio* jekk trade mark ġietx ġenwinament użata. L-UASI ma għandux ikun mistenni jikseb il-"fatti u ċ-ċirkustanzi kollha li huma rilevanti sabiex tiġi stabbilita r-realtà tal-użu kummerċjali tagħha fid-dinja tan-negozju, b'mod partikolari sabiex jiġi stabbilit jekk dan l-użu huwiex iġġustifikat fis-settur ekonomiku inkwistjoni sabiex iżomm jew johloq parti mis-suq favur il-prodotti jew is-servizzi protetti mit-trade mark, in-natura ta' dawn il-prodotti jew servizzi, il-karatteristiċi tas-suq, l-ammont u l-frekwenza tal-użu tat-trade mark."²⁷[traduzzjoni mhux ufficjali]

107. Dawk il-fatti u ċirkustanzi jistgħu jitressqu quddiem l-UASI permezz tad-diversi forom ta' provi deskritti fl-Artikolu 78 tar-Regolament Nru 207/2009 u f'dispożizzjonijiet individwali li jindirizzaw it-talba ta' użu ġenwin, għalkemm forom oħra ta' provi jidher li huma ammissibbli. Dawk il-forom ta' provi, bħal imballaġġi, tabelli, lista tal-prezzijiet, katalogi eċċ. huma provi materjali li jistgħu jitressqu

27 — Digriet tas-27 ta' Jannar 2004, La Mer Technology (C-259/02, Ġabra p. I-1159, punt 27). Ara wkoll is-sentenzi tal-11 ta' Marzu 2003, Ansul (C-40/01, Ġabra p. I-2439, punti 36 sa 43; tal-11 ta' Mejju 2006, Sunrider vs UASI (C-416/04 P, Ġabra p. I-4237, punt 70), u tad-19 ta' Diċembru 2012, Leno Marken (C-149/11, punt 29).

mill-parti li fil-konfront tagħha ġie allegat li ma użatx it-trade mark tagħha. Waqt li l-UASI jista' jitlob li dik il-parti tippreżenta provi bħal dawk, huwa ma jstax isibhom huwa stess. Huwa ċar li, sabiex proċedimenti ta' revoka jimxu mingħajr intoppi u b'mod effiċjenti, l-UASI ma għandux ikun responsabbli mill-oneru li jeżamina *ex officio* l-fatti rilevanti sabiex jiġi stabbilit jekk fir-realtà t-trade mark intużatx jew le.

108. It-tielet nett, ir-Regolament Nru 207/2009 u r-Regolament ta' implementazzjoni jistabbilixxu regoli speċifiċi li jirregolaw l-attribuzzjoni tal-oneru tal-prova fi proċedimenti ta' dikjarazzjoni ta' invalidità u ta' oppożizzjoni fejn issir talba jew allegazzjoni ta' nuqqas ta' użu ġenwin²⁸. Fir-rigward ta' kull waħda minn dawk il-proċedimenti, it-test ta' dawn ir-regolamenti jipprovdi espressament – kważi f'termini identiċi – liema parti għandha tipprovdi prova ta' użu ġenwin. Madankollu, jekk il-qari litterali tal-Artikolu 76(1) huwa korrett, il-proprjetarju ta' trade mark preċedenti jkollu l-oneru tal-prova fi proċedimenti ta' dikjarazzjoni ta' invalidità u ta' oppożizzjoni, filwaqt li fi proċedimenti ta' revoka (fejn talba għal nuqqas ta' użu tista' ssir ukoll), ikun l-UASI li jkollu jeżamina l-istess tip ta' punt *ex officio*.

109. Isegwi wkoll li l-argument ta' Systemtechnik li l-UASI jista' jikkunsidra l-informazzjoni kollha ppreżentata quddiemu irrispettivament mid-data tal-preżentazzjoni hija mingħajr mertu.

110. F'dan l-isfond, nikkunsidra li t-tieni aggravju fil-Kawża C-609/11 P u t-tieni aggravju u l-ewwel parti tat-tielet aggravju fil-Kawża C-610/11 P għandhom jiġu miċhuda bħala infondati. Il-Qorti Ġenerali ma għamlitx żball ta' liġi meta kkonkludiet, fil-punt 46 tas-sentenza fil-Kawża T-427/09, li użu ġenwin ma kienx ipprovat għax Systemtechnik għażlet li tirrestringi l-prova li hija ppreżentat, u b'hekk implikat li l-proprjetarju għandu l-oneru tal-prova f'dawn it-tip ta' proċedimenti. Lanqas ma żbaljat billi adottat l-istess pożizzjoni, b'mod iktar esplicitu, fil-punt 55 tas-sentenza tagħha fil-Kawża T-434/09.

Nuqqas li jiġi kkonstatat li l-UASI għandu diskrezzjoni li jieħu inkunsiderazzjoni dokumenti ppreżentati mill-appellanti fi proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell: l-Artikoli 51(1)(a) u 76 tar-Regolament Nru 207/2009 (it-tieni parti tat-tielet aggravju tal-Kawża C-610/11 P)

111. It-tieni parti tat-tielet aggravju fil-Kawża C-610/11 P tqum jekk il-Qorti tal-Ġustizzja tiċhad l-argument li l-UASI għandu jeżamina l-fatti rilevanti *ex officio*.

112. Jekk l-evalwazzjoni tal-UASI fi proċedimenti ta' revoka bħal dak inkwistjoni hija llimitata għall-fatti, provi u argumenti prodotti mill-partijiet, Systemtechnik issostni li l-Qorti Ġenerali kisret l-Artikolu 76(2) tar-Regolament Nru 207/2009 meta ddeċidiet li l-UASI ma għandu ebda diskrezzjoni f'dawk iċ-ċirkustanzi li jieħu inkunsiderazzjoni provi prodotti wara l-iskadenza tat-terminu stabbilit mill-UASI. F'dak ir-rigward, Systemtechnik issostni wkoll li r-Regola 40(5) tar-Regolament ta' implementazzjoni ma hijiex eċċezzjoni għal-prinċipju ġenerali li l-UASI għandu diskrezzjoni fi kwistjonijiet bħal dawk.

113. L-argument imressaq minn Systemtechnik huwa simili għal dak insostenn tal-uniku aggravju fil-Kawża C-621/11 P New Yorker SHK Jeans vs L-UASI – Kawża li fiha wkoll nippreżenta l-konkluzjonijiet tiegħi llum. Dik il-Kawża tinvolvi proċedimenti ta' oppożizzjoni fejn, wara talba mill-applikant, il-parti li qed topponi kellha tipprovdi prova ta' użu ġenwin. L-UASI ħa inkunsiderazzjoni provi prodotti mill-parti li qed topponi wara stedina mill-UASI sabiex tirispondi għall-argument tal-applikant li l-provi diġà ppreżentati ma kinux suffiċjenti sabiex juru użu ġenwin. Fil-konkluzjonijiet tiegħi f'dak il-każ, jiena kkonkludejt li r-Regola 22(2) tar-Regolament ta' implementazzjoni u l-Artikolu 42 tar-Regolament Nru 207/2009, meta jinqraw flimkien, ma jeskludux

28 — Ara, pereżempju, l-Artikoli 42(2) u 57(2) tar-Regolament Nru 207/2009 u r-Regola 22(2) tar-Regolament ta' implementazzjoni. Ara wkoll il-punti 115 sa 118 iktar 'il quddiem.

id-diskrezzjoni tal-UASI li jikkunsidra provi prodotti wara l-iskadenza tat-terminu inizjali stabbilit, sakemm dik id-diskrezzjoni hija eżerċitata b'mod li jggarantixxi osservanza tal-prinċipji ta' amministrazzjoni tajba u effiċjenza tal-proċeduri u protezzjoni tad-dritt għal smiġh. Fi kliem ieħor, jiena ma nikkunsidrax li qatt ma huwa possibbli li l-UASI jeżerċita diskrezzjoni fi proċedimenti ta' oppożizzjoni sabiex jikkunsidra provi ulterjuri.

114. Fil-kuntest ta' proċedimenti ta' revoka, nikkunsidra li domanda simili għandha tingħata risposta differenti.

115. Ebda dispożizzjoni simili għall-Artikolu 42(2) tar-Regolament Nru 207/2009 ma tapplika għal proċedimenti ta' revoka. Filwaqt li l-Artikolu 57(2) tar-Regolament Nru 207/2009 għandu l-istess funzjoni tal-Artikolu 42(2), dan japplika biss għall-proċedimenti ta' dikjarazzjoni ta' invalidità.

116. Għaliex ma hemmx dispożizzjoni ekwivalenti għal proċedimenti ta' revoka fejn it-talba hija bbażata fuq nuqqas ta' użu ġenwin mit-trade mark ikkontestata?

117. Fi proċedimenti ta' oppożizzjoni u ta' dikjarazzjoni ta' invalidità, in-nuqqas ta' użu ġenwin huwa invokat b'reazzjoni għal, rispettivament, l-oppożizzjoni jew it-talba li t-trade mark tkun iddikjarata invalida. L-Artikoli 42(2) u 57(2) jistabbilixxu qafas proċedurali li japplika għal kwistjoni proċedurali matul proċedimenti li huma rregolati minn sett ta' regoli separati.

118. Fi proċedimenti ta' revoka, in-nuqqas ta' użu ġenwin ma jkun b'mod simili; iżda, huwa jiffurma bażi għat-talba stess. Għalhekk, loġikament, il-legiżlatur ma pprovdix sett ta' regoli separati simili għal dawk li jinsabu fl-Artikoli 42(2) u 57(2).

119. Iżda jekk dak huwa l-każ, xi dispożizzjoni oħra tar-Regolament Nru 207/2009 tipprekludi lill-UASI milli jeżerċita t-tip ta' diskrezzjoni deskritta fl-Artikolu 76(2) tar-Regolament Nru 207/2009 fi proċedimenti ta' revoka?

120. L-Artikolu 57(1) tar-Regolament Nru 207/2009 huwa l-uniku dispożizzjoni li tirregola l-prezentazzjoni ta' osservazzjonijiet fi proċedimenti ta' revoka. Huwa jenfasizza l-istess regola bħal dik li tapplika għall-evalwazzjoni ta' oppożizzjoni u talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità, jiġifieri li, fl-evalwazzjoni ta' talba l-“[UASI] għandu jistieden lill-partijiet, kemm jista' jkun spiss, sabiex jipprezentaw osservazzjonijiet, fi żmien iffissat lilhom mill-Uffiċċju, dwar il-komunikazzjonijiet mill-partijiet l-oħrajn jew maħruġa minnu stess”²⁹. Dik id-dispożizzjoni ma tistabilixxix il-konsegwenzi marbuta mal-prezentazzjoni tardiva tal-provi. Lanqas ma tispeċifika b'xi mod ieħor regola differenti minn dik stabbilita mill-Artikolu 76(2) tar-Regolament Nru 207/2009 li, għandu jtifakkar, tippermetti espressament lill-UASI “ma jikkunsidrax fatti jew provi li ma jiġux prezentati fil-ħin preskritt mill-partijiet konċernati”.

121. Għalhekk, f'dan il-każ, l-UASI kellha diskrezzjoni li teskludi l-prezentazzjoni ta' provi li jikkorroboraw l-affidavit tal-manijer wara l-iskadenza tat-terminu stabbilit.

122. Madankollu tista' dispożizzjoni fir-Regolament ta' implementazzjoni, bħar-Regola 40(5), teskludi din id-diskrezzjoni?

123. Le.

124. Jiena ma nikkunsidrax li r-Regolament ta' implementazzjoni jista' jeskludi l-applikazzjoni tal-Artikolu 76(2) tar-Regolament Nru 207/2009 mingħajr bażi fir-Regolament Nru 207/2009 stess għal dik l-eskluzjoni.

29 — L-Artikolu 42(1) tar-Regolament Nru 207/2009 jipprovdi l-istess regola fil-kuntest ta' proċedimenti ta' oppożizzjoni. L-Artikolu 57(1) japplika wkoll għall-evalwazzjoni ta' talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità.

125. Bħala punt tat-tluq tiegħi nieħu r-regola stabbilita fl-Artikolu 76(2) tar-Regolament Nru 207/2009. Fil-Kawża UASI vs Kaul, il-Qorti tal-Ġustizzja ddeċidiet li dik r-regola ġenerali tapplika sakemm ma jkunx hemmx dispożizzjoni espressa għall-kuntrarju li teskludi dik id-diskrezzjoni³⁰.

126. Fejn nistgħu nfittxu dispożizzjoni bħal din?

127. Fir-Regolament 207/2009 jew fir-Regolament ta' implementazzjoni.

128. Fir-rigward ta' dan tal-aħħar, jiena nagħmel distinzjoni bejn żewġ kategoriji ta' regoli possibbli. L-ewwel nett, jista' jkun hemm regola fir-Regolament ta' implementazzjoni li tikkonferma regola li tinsab fir-Regolament Nru 207/2009 li teskludi diskrezzjoni. Ċertament jista' jkun argumentat li dak huwa l-qari korrett tar-relazzjoni bejn ir-Regola 22(2) tar-Regolament ta' implementazzjoni u t-tieni sentenza tal-Artikolu 42(2) tar-Regolament Nru 207/2009³¹. It-tieni nett, jista' ma jkun hemm ebda dispożizzjoni fir-Regolament Nru 207/2009 li teskludi d-diskrezzjoni waqt li jista' jkun hemm regola fir-Regolament ta' implementazzjoni. Izda, f'dak il-każ, tista' regola fir-Regolament ta' implementazzjoni tkun bażi suffiċjenti sabiex jiġi konkluz li l-UASI ma għandu ebda diskrezzjoni?

129. Jiena nikkunsidra li ma tistax. Ir-Regolament ta' implementazzjoni ma jistax jikkontradixxi r-Regolament Nru 207/2009.

130. Fl-opinjoni tiegħi, ir-Regola 40(5) tar-Regolament ta' implementazzjoni hija eżempju tat-tieni tip ta' regola. L-ewwel sentenza ta' dik ir-regola tagħmel l-Artikolu 57(1) prattiku u timplimentah billi tistabbilixxi kif l-UASI għandu jeżerċita d-diskrezzjoni mogħtija fil-kuntest ta' talba għal revoka abbażi tal-Artikolu 51(1)(a) tar-Regolament Nru 207/2009. Għall-kuntrarju, it-tieni sentenza tipprovdi regola li hija opposta għal dik ipprovduta fir-Regolament Nru 207/2009: hija teskludi d-diskrezzjoni u l-applikazzjoni tal-Artikolu 76(2) tar-Regolament Nru 207/2009.

131. Għalhekk ir-Regolament Nru 207/2009 jgħid “*iva*, hemm diskrezzjoni” u r-Regolament ta' implementazzjoni jibqa' “*ma* hemm *ebda* diskrezzjoni”. F'dawk iċ-ċirkustanzi jiena nikkunsidra li r-Regolament ta' implementazzjoni jikkontradixxi r-Regolament Nru 207/2009. Għalhekk għandha tingħata prijorità lil dan tal-aħħar.

132. Għaldaqstant jiena naqbel ma' Systemtechnik li l-Qorti Ġenerali kisret l-Artikolu 76(2) tar-Regolament Nru 207/2009 billi ddeċidiet, fil-punt 63 tas-sentenza tagħha fil-Kawża T-434/09, li r-Regola 40(5) tar-Regolament ta' implementazzjoni hija dispożizzjoni li teskludi t-tip ta' diskrezzjoni deskritta fl-Artikolu 76(2).

133. Jiena nikkonkludi għalhekk, li l-appell huwa fondat sa fejn jirrigwarda t-tieni parti tat-tielet aggravju fil-Kawża C-609/11 P.

134. Il-Qorti Ġenerali kien messa kkonkludiet li l-UASI kellu diskrezzjoni u mbagħad eżaminat kif l-UASI, u b'mod partikolari l-Bord tal-Appell, eżerċita dik id-diskrezzjoni f'dan il-każ.

L-evalwazzjoni li użu minimu ma jistax jikkostitwixxi użu ġenwin: l-Artikolu 51(1)(a) tar-Regolament Nru 207/2009 (it-tielet aggravju fil-Kawża C-609/11 P)

135. Jiena niċhad l-allegazzjoni li l-Qorti Ġenerali għamlet żball ta' liġi fil-punt 26 tas-sentenza tagħha fil-Kawża T-427/09 meta ddeċidiet li użu ġenwin ma jistax ikun interpretat b'tali mod li jinkludi użu minimu u li ma huwiex suffiċjenti.

30 — Sentenza tat-13 ta' Marzu 2007, UASI vs Kaul (C-29/05 P, Ġabra p. I-2213, punt 42).

31 — Dik hija l-kwistjoni li qed tiġi kkunsidrata fil-kuntest tal-appell fil-Kawża C-621/11 P New Yorker SHK Jeans vs UASI.

136. Clean Solutions u l-UASI ġustament iddikjaraw li dan l-aggravju huwa infondat għax Systemtechnik irrappreżentat b'mod żbaljat il-kontenut tad-deċiżjoni fil-punt 26 ta' dik is-sentenza.

137. Il-punt 26 jaqra kif ġej: “Għalkemm l-użu ġenwin jipprekludi għaldaqstant kull użu minimu u li ma huwiex suffiċjenti sabiex trade mark tiġi kkunsidrata bħala realment u effettivament użata f'suq speċifiku [...]”. Il-Qorti Ġenerali kienet qed tiddeskrivi kif użu f'suq speċifiku jista' jintwera u jitqies li jikkontribwixxi sabiex jiġi stabbilit użu ġenwin tat-trade mark. Dan huwa ċar mill-qari tal-ewwel parti tas-sentenza flimkien mat-tieni parti fejn il-Qorti Ġenerali kompliet issostni li sabiex jintwera użu ġenwin f'suq speċifiku mhux meħtieġ prova ta' suċċess kummerċjali, strateġija ekonomika jew użu kummerċjali ta' importanza kwantitattiva. Mill-qari tal-punt 26 flimkien mal-punt 25, jirriżulta wkoll fejn il-Qorti Ġenerali ddefinixxiet il-kunċett ta' “użu ġenwin mit-trade mark”.

138. Hawnhekk jiena nikkonferma l-approċċ tal-Qorti Ġenerali.

139. Fl-opinjoni tiegħi, fil-punt 26 tas-sentenza tagħha, il-Qorti Ġenerali għamlet il-punt li ebda wiehed minn dawn il-fatturi, ikkunsidrat waħdu, ma jista' jiffirma l-baži sabiex jiġi konkluż li trade mark kienet fir-realtà użata f'suq speċifiku. B'konsistenza ma' dan, hija kompliet tosserva, fil-punt 28 li “volum żgħir ta' prodotti jew ta' servizzi kkummerċjalizzati taht l-imsemmija trade mark jista' jkun ikkumpensat minn intensità qawwija jew ċerta kostanza fil-perijodu ta' użu minn din it-trade mark u bil-maqlub”, u fil-punt 29 li “iktar ma huwa limitat il-volum kummerċjali tal-użu mit-trade mark, iktar huwa neċessarju li l-proprjetarju [...] jipproduċi provi addizzjonali sabiex jitneħhew eventwali dubbji dwar il-ġenwinità tal-użu mit-trade mark ikkonċernata”. Fl-opinjoni tiegħi, dan ir-raġunament huwa konsistenti b'mod sħiħ man-neċessità ta' evalwazzjoni globali tal-fatturi rilevanti kollha kif ġie reċentement deċiż mill-Qorti tal-Ġustizzja fis-sentenza Leno Marken³².

140. Għalhekk jiena nikkonkludi li t-tielet aggravju tal-appell huwa infondat.

Nuqqas li tiċhad il-pożizzjoni tal-UASI dwar il-valur probatorju tal-affidavit tal-manijer tal-appellanti: l-Artikolu 78(1)(f) tar-Regolament Nru 207/2009 u r-Regola 22 tar-Regolament ta' implementazzjoni (ir-raba' aggravju fil-Kawża C-609/11 P) u l-Artikolu 51(1)(a) tar-Regolament Nru 207/2009 (l-ewwel aggravju fil-Kawża C-610/11 P)

141. Fil-Kawża C-609/11 Systemtechnik donnha targumenta li l-Qorti Ġenerali ddeċidiet fis-sentenza tagħha fil-Kawża T-427/09 li l-affidavit tal-manijer tal-appellanti kien prova inammissibbli.

142. Fl-opinjoni tiegħi, il-Qorti Ġenerali ma għamlitx din il-konstatazzjoni.

143. Imkien fis-sentenza appellata ma nsib ebda indikazzjoni li l-Qorti Ġenerali ddikjarat l-affidavit (jew, saħansitra, kwalunkwe tip ieħor ta' prova prodotta quddiem il-Bord tal-Appell) bħala prova inammissibbli. Bil-kontra, fil-punt 37, il-Qorti Ġenerali evalwat il-valur probatorju tal-affidavit fiċ-ċirkustanzi partikolari tal-każ quddiemha. Fil-punt 33, hija nnotat li r-raġunament tal-Bord tal-Appell kien ibbażat fuq interazzjoni bejn il-valur probatorju tar-ritratti u l-erba' fatturi. Hija mbagħad analizzat dak ir-raġunament fil-punti 34 sa 36. Abbażi ta' evalwazzjoni fattwali ta' dawn iż-żewġ tipi ta' provi, il-Qorti Ġenerali fil-punt 37 ikkonkludiet bid-dikjarazzjoni li kien hemm “provi ta' bejgħ relattivament baxxi meta mqabbla mas-somma indikata fid-dikjarazzjoni tal-manijer [...]”. Dik l-evalwazzjoni tal-fatti ma taqax fil-portata tas-setgħa ta' sħarriġ tal-Qorti tal-Ġustizzja f'appell.

144. Għalhekk jiena nikkonkludi li r-raba' aggravju fil-Kawża C-609/11 P għandu jkun miċhud bħala inammissibbli.

32 — Iċċitata iktar 'il fuq fin-nota ta' qiegħ il-paġna 27, punt 29.

145. L-ewwel aggravju fil-Kawża C-610/11 P jikkoinċidi mar-raba' aggravju fil-Kawża C-609/11 P rigward il-pożizzjoni tal-Qorti Ġenerali dwar l-affidavit.

146. Fil-Kawża C-610/11 P, Systemtechnik tallega li l-Qorti Ġenerali għamlet żball ta' liġi, fil-punt 34 tas-sentenza tagħha fil-Kawża T-434/09, meta kkonstatat li l-affidavit ta' manager tal-proprjetarju ta' trade mark jista' jkollu valur probatorju biss jekk l-istqarrija tkun ikkorroborata bi provi oħra.

147. Ir-raġunament tal-Qorti Ġenerali fil-Kawża T-434/09 jikkoncerna l-valur probatorju ta' l-affidavit bħala prinċipju. Fil-punt 33 il-Qorti Ġenerali ffokat fuq il-fatturi rilevanti għall-evalwazzjoni tal-valur probatorju, u mhux l-ammissibbiltà, tat-tip ta' stqarrija elenkata fl-Artikolu 78(1)(f) tar-Regolament Nru 207/2009. Dawk il-fatturi jinkludu "l-oriġini tad-dokument, iċ-ċirkustanzi tar-redazzjoni tiegħu, id-destinatarju tiegħu, u wieħed għandu jistaqsi jekk, mill-kontenut tiegħu, l-imsemmi dokument jidherx raġonevoli u kredibbli". Abbażi ta' dawk il-kunsiderazzjonijiet, il-Qorti Ġenerali mbaġħad evalwat, fil-punt 34, il-valur probatorju tal-affidavit ipprezentat minn Systemtechnik. Minhabba r-"rabtiet evidenti li jorbtu lill-awtur tad-dikjarazzjoni u lir-rikorrenti", il-Qorti Ġenerali ddecidiet li "dikjarazzjoni tista' tingħata valur probatorju biss jekk hija kkorroborata mill-kontenut tal-erbatax-il ritratt diġitali u l-erba' fatturi pprezentati".

148. Systemtechnik tattakka espressament l-evalwazzjoni fil-punt 34 tas-sentenza fil-Kawża T-434/09. Madankollu, dak il-paragrafu jinkludi (għall-kuntrarju tar-raġunament fil-punt 33) evalwazzjoni fattwali mill-Qorti Ġenerali. Fl-appell, taqa' għalhekk barra mill-kompetenza tal-Qorti tal-Ġustizzja.

149. Għalhekk jiena nikkunsidra li l-ewwel aggravju fil-Kawża C-610/11 P għandu jiġi miċħud għax huwa inammissibbli.

Nuqqas li jiġi kkonstatat li r-Regola 40(5) ma tapplikax: ir-Regola 40(5) tar-Regolament ta' implementazzjoni (ir-raba' aggravju fil-Kawża C-610/11 P)

150. Fid-dawl tal-konklużjonijiet tiegħi dwar it-tielet aggravju fil-Kawża C-610/11 P, jiena nikkunsidra li ma hemmx bżonn li terġa' tiġi eżaminata l-kwistjoni tal-applikazzjoni tar-Regola 40(5) tar-Regolament ta' implementazzjoni.

Riferiment

151. Skont l-ewwel paragrafu tal-Artikolu 61 tal-Istatut tal-Qorti tal-Ġustizzja, il-Qorti tal-Ġustizzja għandha tħassar is-sentenza tal-Qorti Ġenerali jekk l-appell huwa fondat. Fejn il-proċedimenti jippermettu, hija stess tista' tagħti sentenza finali fuq il-kwistjoni. Hija tista' wkoll tirreferi l-kawża lill-Qorti Ġenerali.

152. Jiena kkonkludejt li l-appell fil-Kawża C-610/11 P huwa fondat sa fejn jirrigwarda l-eżistenza tad-diskrezzjoni tal-UASI li jieħu inkunsiderazzjoni l-provi ta' użu ġenwin li ġew ipprezentati barra t-terminu.

153. Fil-kuntest tal-fatti disponibbli u l-iskambju ta' argumenti tal-partijiet kemm quddiem il-Qorti Ġenerali u kif ukoll quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja fuq dan il-punt, jiena nikkunsidra li huwa possibbli li l-Qorti tal-Ġustizzja tagħti sentenza finali dwar jekk il-Bord tal-Appell eżerċitax b'mod xieraq id-diskrezzjoni tiegħu.

154. F'dan il-każ, il-Qorti Ġenerali, fil-kuntest tat-tielet motiv, ma kkunsidratx il-konstatazzjoni alternattiva tal-Bord tal-Appell li, kieku kellu d-diskrezzjoni, huwa kien jiddeciedi li ma jihux inkunsiderazzjoni l-provi għax ebda spjegazzjoni ma nġhatat għaliex il-provi ġew prodotti għall-ewwel darba quddiemu.

155. Fl-opinjoni tiegħi, il-Bord tal-Appell ta' tax raġunijiet suffiċjenti għad-deċiżjoni tiegħu li jeżerċita d-diskrezzjoni tiegħu kontra l-appellanti. B'mod partikolari, huwa naqas milli jikkunsidra r-rilevanza tal-provi għall-eżitu tal-proċedimenti ta' revoka, jiġifieri, il-kwistjoni dwar jekk l-appellanti għandhiex titef id-drittijiet għat-trade mark tagħha, u li jindirizza n-nuqqas tad-Divizjoni tal-Kancellazzjoni li tirrispondi għat-talba ta' Systemtechnik (peress li qajmet kwistjonijiet ta' kunfidenzjalità) li huwa jadotta miżuri proċedurali u jispeċifika jekk iridx li provi jew dokumenti individwali oħra jizdiedu mal-fajl. Abbażi tal-fatti disponibbli, jiena nikkunsidra li kien indispensabbli li l-Bord tal-Appell jikkunsidra u jiżen dawn iż-żewġ elementi fid-deċiżjoni dwar kif jeżerċita d-diskrezzjoni tiegħu.

156. Għalhekk jiena nikkunsidra li d-deċiżjoni tal-Bord tal-Appell għandha tkun annullata.

Spejjeż

157. Skont l-Artikolu 138(1) tar-Regoli tal-Proċedura, applikabbli għall-appelli abbażi tal-Artikolu 184(1) tal-istess regoli, il-parti li titef għandha tbat l-ispejjeż, jekk dawn ikunu ġew mitluba. Fejn kull parti tirbah fuq xi kapijiet u titef fuq oħrajn, l-Artikolu 138(3) jipprova li l-partijiet għandhom ibatu l-ispejjeż tagħhom u, f'ċirkustanzi li jiġġustifikaha, il-Qorti tal-Ġustizzja tista' tikkundanna parti waħda tbatli proporzjon tal-ispejjeż tal-parti l-oħra.

158. F'kull każ, il-partijiet kollha għamlu talba għall-ispejjeż.

159. Fil-Kawża C-609/11 P, jiena nikkunsidra li Systemtechnik, bħala l-parti li tilfet, għandha tbat l-ispejjeż. Fil-Kawża C-610/11 P, kull parti għandha tbat l-ispejjeż tagħha għaliex kollha rebħu fuq ċerti punti.

Konkluzjoni

Kawża C-609/11 P

160. Għar-raġunijiet hawn fuq iddikjarati, jien nipproponi li l-Qorti tal-Ġustizzja għandha:

- tiċċad l-appell kollu kemm hu, u
- tikkundanna lil Systemtechnik tħallas l-ispejjeż tal-UASI u ta' Clean Solutions.

Kawża C-610/11 P

161. Għar-raġunijiet hawn fuq iddikjarati, jien nipproponi li l-Qorti tal-Ġustizzja għandha:

- tannulla s-sentenza tal-Qorti Ġenerali fil-Kawża T-434/09 Centrotherm Systemtechnik vs UASI – centrotherm Clean Solutions (CENTROTHERM);
- tannulla d-deċiżjoni tal-Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (UASI) tal-25 ta' Awwissu 2009 sa fejn hija ċaħdet l-appell mid-deċiżjoni tad-Divizjoni tal-Kancellazzjoni tat-30 ta' Ottubru 2007 u
- tikkundanna lil kull parti għall-ispejjeż rispettivi tagħha.